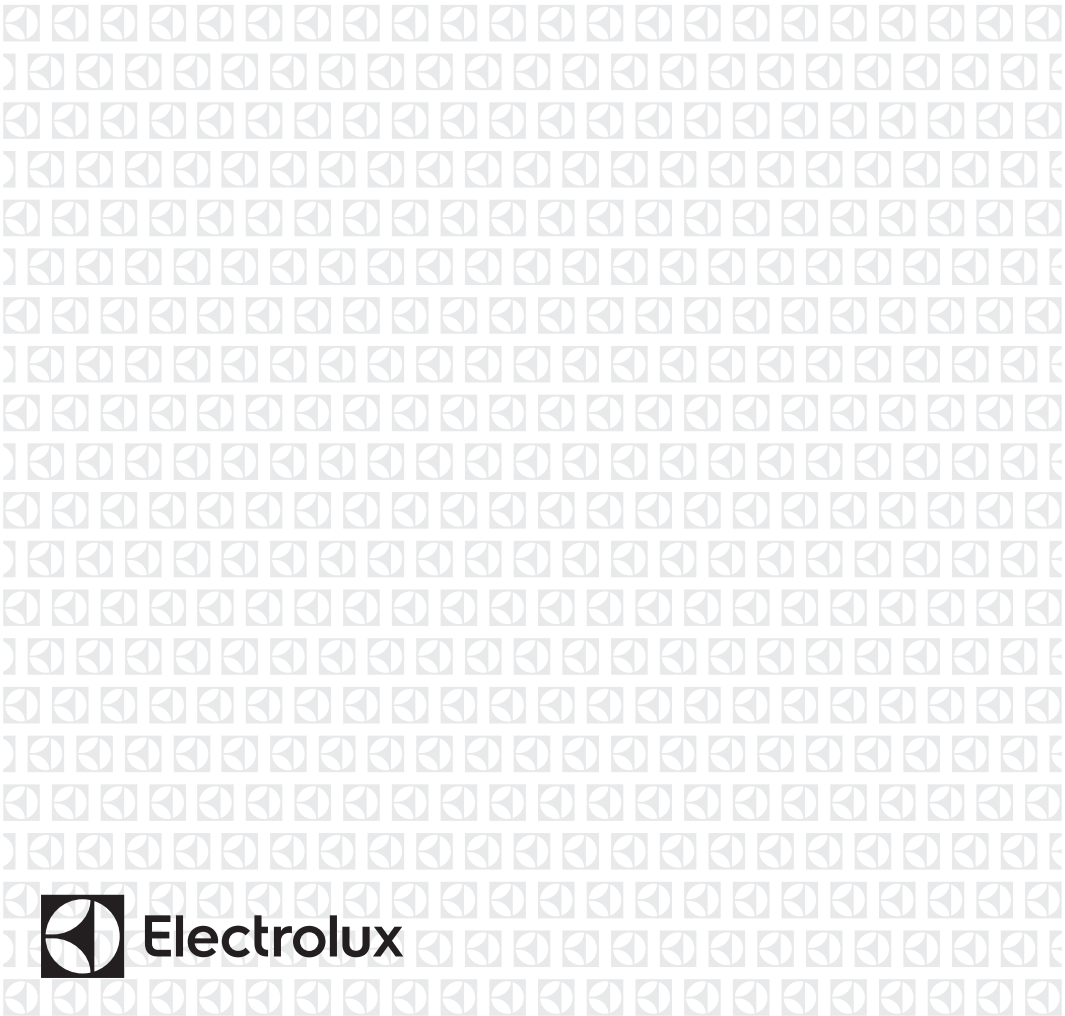


|    |                 |                     |    |
|----|-----------------|---------------------|----|
| PL | Zmywarka        | Instrukcja obsługi  | 2  |
| SL | Pomivalni stroj | Navodila za uporabo | 29 |



# SPIS TREŚCI

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... | 2  |
| 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....  | 5  |
| 3. OPIS PRODUKTU.....                       | 7  |
| 4. PANEL STEROWANIA.....                    | 8  |
| 5. WYBÓR PROGRAMU.....                      | 8  |
| 6. USTAWIENIA PODSTAWOWE .....              | 11 |
| 7. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....             | 14 |
| 8. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....              | 16 |
| 9. WSKAZÓWKI I PORADY.....                  | 18 |
| 10. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....          | 20 |
| 11. ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW.....              | 22 |
| 12. DANE TECHNICZNE.....                    | 27 |

## Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To przydatne i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Używając je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania doskonałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

**Zapraszamy do naszej witryny internetowej, aby:**



Uzyskać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Zarejestrować produkt, aby otrzymać lepszą obsługę serwisową:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do urządzenia:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny.

Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ogólne informacje i wskazówki

 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z

dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

### **1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych**

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do urządzenia, gdy otworzone są jego drzwi.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

### **1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:

- gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;
- do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Maksymalna liczba kompletów naczyń wynosi 13 .
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.
- Sztućce należy wkładać do kosza na sztućce, ostrymi zakończeniami skierowanymi w dół, lub umieścić je poziomo w szufladzie na sztućce, ostrymi krawędziami skierowanymi w dół.
- Nie zostawiać urządzenia z otworzonymi drzwiami, aby zapobiec przypadkowemu nastąpieniu na nie.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Jeśli podstawę urządzenia wyposażono w otwory wentylacyjne, nie należy ich zasłaniać np. wykładziną.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży dostarczonych w komplecie z urządzeniem. Nie wolno używać starego zestawu węży.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja

**OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których panuje temperatura poniżej 0°C.
- Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.



[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your 60 cm  
Dishwasher Sliding Hinge



### 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej

**OSTRZEŻENIE!**

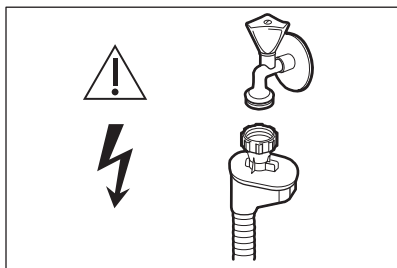
Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie wyposażono we wtyczkę zasilającą z bezpiecznikiem 13 A. Jeśli konieczna jest wymiana bezpiecznika we wtyczce zasilającej, należy użyć bezpiecznika 13 A ASTA (BS 1362) (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii).

### 2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy upewnić się, że nie ma widocznych wycieków wody.
- Wąż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczne napięcie.

- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany węża dopływowego.

## 2.4 Użytkowanie

- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia ani nie wykorzystywać jej do zabawy.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach mogą pozostać resztki detergentu.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów ani nie wywierać nacisku na otworne drzwi urządzenia.
- Po otwarciu drzwi w czasie pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary.

## 2.5 Oświetlenie wewnętrzne



### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń.

- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne:

Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

- Aby wymienić wewnętrzne oświetlenie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisu.

## 2.6 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo i spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne będą dostępne przez 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: silnik, pompa obiegu i pompa opróżniająca, grzałki i elementy grzejne, w tym pompy ciepła, przewody i powiązane elementy, takie jak wężę, zawory, filtry i elementy układu Aqua Stop, elementy konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołem drzwi, układy elektroniczne, wyświetlacze elektroniczne, przełączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie układowe, w tym oprogramowanie resetujące. Niektóre z tych części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne są odpowiednie do wszystkich modeli.
- Następujące części zamienne będą dostępne przez 10 lat po zakończeniu produkcji modelu: zawias i uszczelki drzwi, inne uszczelki, ramiona spryskujące, filtry odpływowe, wewnętrzne kosze i plastikowe elementy wyposażenia, takie jak kosze i pokrywy.

## 2.7 Utylizacja



### **OSTRZEŻENIE!**

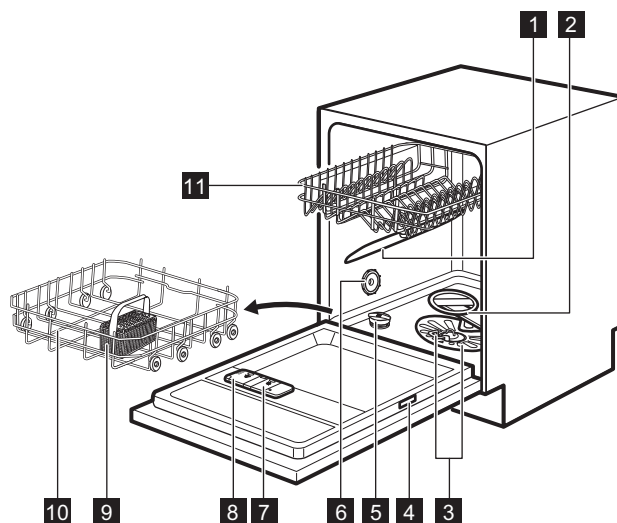
Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

## 3. OPIS PRODUKTU



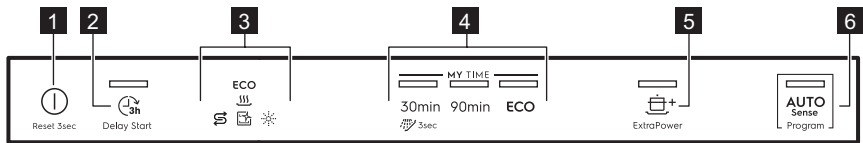
Rysunek poniżej przedstawia tylko ogólny wygląd urządzenia. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w innych rozdziałach lub dokumentach dostarczonych wraz z urządzeniem.



- 1** Górne ramie spryskujące
- 2** Dolne ramie spryskujące
- 3** Filtry
- 4** Tabliczka znamionowa
- 5** Zbiornik soli
- 6** Otwór wentylacyjny

- 7** Dozownik płynu nablyszczającego
- 8** Dozownik detergentu
- 9** Kosz na sztućce
- 10** Dolny kosz
- 11** Górny kosz

## 4. PANEL STEROWANIA



- 1

Przycisk Wł./Wył.
- 2

Przycisk Delay Start
- 3

Wskaźniki
- 4

Pasek wyboru MY TIME
- 5

Przycisk ExtraPower
- 6

Przycisk AUTO Sense

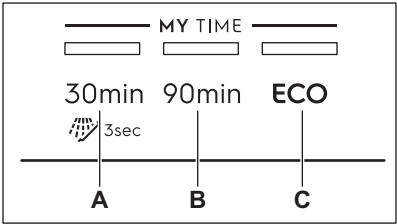
### 4.1 Wskaźniki

| Wskaźnik | Opis                                                                                                                                                                  |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ECO      | Wskaźnik programu ECO. Wskazuje najbardziej przyjazny środowisku wybór programu dla średnio zabrudzonych naczyń. Patrz „Wybór programu”.                              |
|          | Wskaźnik poziomu płynu nabyłyszczającego. Włącza się, gdy dozownik płynu nabyłyszczającego wymaga uzupełnienia. Patrz rozdział „Przed pierwszym użyciem”.             |
|          | Wskaźnik poziomu soli. Włącza się, gdy zbiornik soli wymaga napełnienia. Patrz rozdział „Przed pierwszym użyciem”.                                                    |
|          | Wskaźnik funkcji Machine Care. Włącza się, gdy niezbędne jest wy-czyszczenie wnętrza urządzenia przy użyciu programu Machine Care. Patrz „Konserwacja i czyszczenie”. |
|          | Wskaźnik fazy suszenia. Świeci się, jeśli wybrano program z fazą su-szenia. Miga podczas fazy suszenia. Patrz „Wybór programu”.                                       |

## 5. WYBÓR PROGRAMU

### 5.1 MY TIME

Korzystając z paska wyboru MY TIME, można wybrać odpowiedni cykl zmywania w oparciu o czas trwania programu (od 30 minut do 4 godzin).



- A.

- 30min** to najkrótszy program, przeznaczony do zmywania świeżo i lekko zabrudzonych naczyń.
  - Płukanie wstępne (15min)** to program przeznaczony do spłukiwania pozostałości potraw z naczyń. Zapobiega on powstawaniu nieprzyjemnego zapachu w urządzeniu. W tym programie nie należy stosować detergentu.
- B.

**90min** to program przeznaczony do zmywania i suszenia średnio zabrudzonych naczyń.



- C. ECO** to najdłuższy program (**4h**), zapewniający największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. Jest to standardowy program dla ośrodków przeprowadzających testy. <sup>1)</sup>

## 5.2 ExtraPower

 Opcja ExtraPower zapewnia lepsze efekty zmywania w ramach wybranego programu. Opcja ta powoduje podniesienie temperatury i wydłużenie czasu zmywania.

Opcja ExtraPower działa z następującymi programami: 30min, 90min i ECO.

## 5.3 AUTO Sense

Program AUTO Sense automatycznie dostosowuje cykl zmywania do rodzaju ładunku.

Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Następnie dostosowuje temperaturę i ilość wody oraz czas trwania programu.

## 5.4 Przegląd programów

| Program                                                                                            | Rodzaj ładunku                                                                                                | Stopień zabrudzenia                                                                 | Fazy programu                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30min                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Świeże</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie 50°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 45°C</li> <li>AirDry</li> </ul>                                             |
|  Płukanie wstępne | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dowolny ładunek</li> </ul>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dowolny stopień zabrudzenia</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie wstępne</li> </ul>                                                                                                                     |
| 90min                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> <li>Garnki</li> <li>Patelnie</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Średnie</li> <li>Lekko zaschnięte</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 55°C</li> <li>Suszenie</li> <li>AirDry</li> </ul>                           |
| ECO                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> <li>Garnki</li> <li>Patelnie</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Średnie</li> <li>Lekko zaschnięte</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie wstępne</li> <li>Zmywanie 50°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 55°C</li> <li>Suszenie</li> <li>AirDry</li> </ul> |

<sup>1)</sup> Program ten służy do oceny zgodności z rozporządzeniem Komisji (UE) w sprawie ekoprojektu 2019/2022.

| Program      | Rodzaj załadunku                                                                                              | Stopień zabrudzenia                                     | Fazy programu                                                                                                                                                                             |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AUTO Sense   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> <li>Garnki</li> <li>Patelnie</li> </ul> | Program dostosowuje się do stopnia zabrudzenia.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie wstępne</li> <li>Zmywanie 50-60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 60°C</li> <li>Suszenie</li> <li>AirDry</li> </ul> |
| Machine Care | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bez ładunku</li> </ul>                                                 | Program przeznaczony do czyszczenia wnętrza urządzenia. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie 70°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe</li> <li>AirDry</li> </ul>                                                     |

## Parametry eksploatacyjne

| Program <sup>1)</sup> | Zużycie wody (l) | Zużycie energii (kWh)                    | Czas (min)                           |
|-----------------------|------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|
| 30min                 | 9.4 - 11.4       | 0.57 - 0.69                              | 30                                   |
| Płukanie wstępne      | 3.7 - 4.5        | 0.02 - 0.05                              | 15                                   |
| 90min                 | 9.1 - 11.1       | 1.01 - 1.13                              | 90                                   |
| ECO                   | 9.9              | 1.039 <sup>2)</sup> /1.036 <sup>3)</sup> | 240 <sup>2)</sup> /240 <sup>3)</sup> |
| AUTO Sense            | 8.2 - 11.2       | 0.67 - 1.08                              | 120 - 170                            |
| Machine Care          | 8.4 - 10.2       | 0.60 - 0.71                              | 60                                   |

<sup>1)</sup> Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji oraz ilości naczyń.

<sup>2)</sup> Zgodnie z rozporządzeniem 1016/2010

<sup>3)</sup> Zgodnie z rozporządzeniem 2019/2022

## Informacje dla ośrodków przeprowadzających testy

Aby uzyskać potrzebne informacje dotyczące przeprowadzania testów wydajności (np. zgodnie z normą EN60436), należy przesłać wiadomość e-mail na adres:

**info.test@dishwasher-production.com**

W wiadomości należy podać numer produktu (PNC), który znajduje się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Więcej informacji na temat zmywarki znajduje się w instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia.

## 6. USTAWIENIA PODSTAWOWE

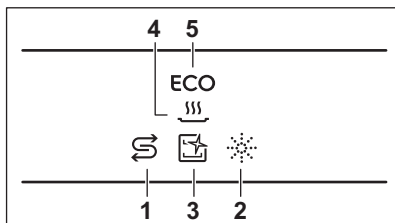
Zależnie od potrzeb można skonfigurować urządzenie, zmieniając ustawienia podstawowe.

| Numer | Ustawienia                                                   | Wartości                                 | Opis <sup>1)</sup>                                                             |
|-------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Twardość wody                                                | Poziomy od 1 do 10 (wartość domyślna: 5) | Regulacja poziomu zmiękczenia wody zależnie od twardości wody w danym rejonie. |
| 2     | Sygnalizacja konieczności uzupełnienia płynu nabyliczającego | Wł. (domyślnie)<br>Wył.                  | Włączenie lub wyłączenie wskaźnika płynu nabyliczającego.                      |
| 3     | Dźwięk zakończenia                                           | Wł.<br>Wył. (domyślnie)                  | Włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego zakończenia programu.             |
| 4     | Auto otwieranie drzwi                                        | Wł. (domyślnie)<br>Wył.                  | Włączenie lub wyłączenie funkcji AirDry.                                       |
| 5     | Dźwięki przycisków                                           | Wł. (domyślnie)<br>Wył.                  | Włączenie lub wyłączenie dźwięku towarzyszącego naciskaniu przycisków.         |

<sup>1)</sup> Więcej szczegółowych informacji zawarto w tym rozdziale.

Ustawienia podstawowe można zmieniać w trybie ustawiania.

Gdy urządzenie jest w trybie ustawiania, wskaźniki na panelu sterowania odpowiadają dostępnym ustawieniom. Dla każdego z ustawień miga odpowiedni wskaźnik:



negatywny wpływ na efekty zmywania lub na pracę urządzenia.

Im wyższa zawartość substancji mineralnych, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach.

Zmiękczenie powinno być dostosowane do stopnia twardości wody doprowadzonej do urządzenia. W lokalnym zakładzie wodociągowym można uzyskać informację na temat twardości wody. Istotne jest ustawienie właściwego poziomu zmiękczenia wody, aby zapewnić dobre efekty zmywania.

### 6.1 Zmiękczenie wody

Zmiękczacze wody usuwa z wody substancje mineralne, które mogą mieć

## Twardość wody

| Stopnie niemieckie (°dH) | Stopnie francuskie (°fH) | mmol/l    | Stopnie Clarka | Poziom zmiękczenia wody |
|--------------------------|--------------------------|-----------|----------------|-------------------------|
| 47 - 50                  | 84 - 90                  | 8.4 - 9.0 | 58 - 63        | 10                      |
| 43 - 46                  | 76 - 83                  | 7.6 - 8.3 | 53 - 57        | 9                       |
| 37 - 42                  | 65 - 75                  | 6.5 - 7.5 | 46 - 52        | 8                       |
| 29 - 36                  | 51 - 64                  | 5.1 - 6.4 | 36 - 45        | 7                       |
| 23 - 28                  | 40 - 50                  | 4.0 - 5.0 | 28 - 35        | 6                       |
| 19 - 22                  | 33 - 39                  | 3.3 - 3.9 | 23 - 27        | 5 <sup>1)</sup>         |
| 15 - 18                  | 26 - 32                  | 2.6 - 3.2 | 18 - 22        | 4                       |
| 11 - 14                  | 19 - 25                  | 1.9 - 2.5 | 13 - 17        | 3                       |
| 4 - 10                   | 7 - 18                   | 0.7 - 1.8 | 5 - 12         | 2                       |
| <4                       | <7                       | <0.7      | < 5            | 1 <sup>2)</sup>         |

1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.

**Niezależnie od rodzaju stosowanego detergentu należy ustawić prawidłowy poziom twardości wody, aby wskaźnik poziomu soli był włączony.**



Tabletki wieloskładnikowe zawierające sól nie są wystarczająco skuteczne, aby zmiękczyć twardą wodę.

## Proces regeneracji

Aby zapewnić prawidłowe działanie zmiękczacza wody, niezbędna jest regularna regeneracja żywicy w układzie zmiękcującym. Proces ten przebiega automatycznie i jest częścią normalnej pracy zmywarki.

Po zużyciu określonej ilości wody od czasu poprzedniego procesu regeneracji między ostatnim płukaniem a końcem programu zostaje zainicjowany nowy proces regeneracji.

| Poziom zmiękczenia wody | Ilość wody (l) |
|-------------------------|----------------|
| 1                       | 250            |
| 2                       | 100            |
| 3                       | 62             |

| Poziom zmiękczenia wody | Ilość wody (l) |
|-------------------------|----------------|
| 4                       | 47             |
| 5                       | 25             |
| 6                       | 17             |
| 7                       | 10             |
| 8                       | 5              |
| 9                       | 3              |
| 10                      | 3              |

W przypadku ustawienia wysokiego poziomu zmiękczenia wody może mieć miejsce także w środku programu, przed płukaniem (dwukrotnie podczas programu). Rozpoczęcie regeneracji nie ma wpływu na czas trwania cyklu, chyba że nastąpi w środku programu lub na końcu programu z krótką fazą suszenia. W takich przypadkach regeneracja wydłuża całkowity czas trwania programu o dodatkowe 5 minut.

Następnie, w tym samym cyklu lub na początku następnego programu, może rozpocząć się przepłukiwanie

zmiękczacza wody, które trwa 5 minut. Czynność ta zwiększa całkowite zużycie wody w programie o dodatkowe 4 litry oraz całkowite zużycie energii o dodatkowe 2 Wh. Przepłukiwanie zmiękczacza kończy się całkowitym odpompowaniem wody.

Każde przepłukiwanie zmiękczacza (możliwe jest więcej niż jedno w tym samym cyklu) może wydłużyć czas trwania programu o kolejne 5 minut, jeśli nastąpi na początku lub w środku programu.



Wszystkie wartości zużycia podane w tym rozdziale zostały określone zgodnie z aktualnie obowiązującą normą, w warunkach laboratoryjnych, przy twardości wody 2,5 mmol/l, zgodnie z rozporządzeniem 2019/2022 (ustawienie zmiękczenia wody: poziom 3). Ciśnienie i temperatura wody, a także zmiany parametrów zasilania sieciowego, mogą spowodować zmianę wartości.

## 6.2 Powiadomienie o konieczności uzupełnienia płynu nabłyszczającego

Płyn nabłyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam. Jest on automatycznie podawany podczas fazy płukania gorącą wodą.

Gdy komora na płyn nabłyszczający jest pusta, włącza się wskaźnik płynu nabłyszczającego, informując o konieczności uzupełnienia płynu. Jeśli podczas stosowania wyłącznie tabletek wieloskładnikowych efekty suszenia są zadowalające, można wyłączyć powiadomienie o konieczności uzupełnienia płynu nabłyszczającego. Jednak aby zapewnić najlepsze efekty suszenia, należy zawsze używać płynu nabłyszczającego.

Stosując standardowe tabletki wieloskładnikowe bez środka

nabłyszczającego, należy włączyć funkcję powiadomienia, aby wskaźnik sygnalizujący konieczność uzupełnienia płynu pozostał aktywny.

## 6.3 Dźwięk zakończenia

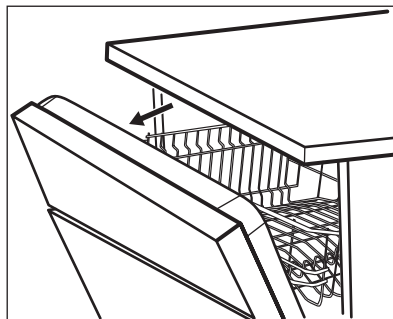
Można włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy, który jest emitowany po zakończeniu programu.



Sygnały dźwiękowe sygnalizują również nieprawidłowe działanie urządzenia. Tych sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć.

## 6.4 AirDry

Funkcja AirDry poprawia skuteczność suszenia. Podczas fazy suszenia drzwi otwierają się automatycznie i pozostają otworse.



Funkcja AirDry włącza się automatycznie we wszystkich programach z wyjątkiem programu Płukanie wstępne.



### UWAGA!

Nie należy zamykać drzwi urządzenia w ciągu 2 minut od ich automatycznego otwarcia. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



### UWAGA!

Jeśli do urządzenia mają dostęp dzieci, zaleca się wyłączenie funkcji AirDry. Samoczynne otwarcie się drzwi może być dla nich niebezpieczne.

## 6.5 Dźwięki przycisków

Naciskaniu przycisków na panelu sterowania towarzyszy dźwięk klikania. Dźwięk ten można włączyć.

## 6.6 Tryb ustawiania

### Uruchamianie trybu ustawiania

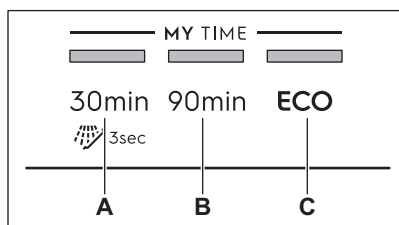
Przed uruchomieniem programu można przejść do trybu ustawiania. Jest to niemożliwe podczas trwania programu.

Aby przejść do trybu ustawiania, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać 30min i **ECO** przez ok. 3 sekundy.

- Zacznie migać kontrolka opcji  i wskaźnik .
- Zaświecą się wskaźniki , ,  i **ECO**.
- Zaświecą się kontrolki paska wyboru MY TIME.

### Nawigacja w trybie ustawiania

Do nawigacji w trybie ustawiania służy pasek wyboru MY TIME.



- A. Przycisk **Wstecz**  
 B. Przycisk **OK**  
 C. Przycisk **Dalej**

Przyciski **Wstecz** i **Dalej** umożliwiają przełączanie między ustawieniami podstawowymi i zmianę ich wartości.

Przycisk **OK** umożliwia wybór wybranego ustawienia i potwierdzenie zmiany jego wartości.

## Zmiana ustawienia

Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.

1. Nacisnąć przycisk **Wstecz** lub **Dalej**, aż zacznie migać wskaźnik odpowiadający żadanemu ustawieniu.

Kontrolka opcji  pokazuje aktualne ustawienie:

- W przypadku ustawień, które mają dwie wartości („włączone” lub „wyłączone”) kontrolka świeci się (= „włączone”) lub nie (= „wyłączone”).
  - W przypadku ustawień o wielu wartościach (poziomach) kontrolka miga. Liczba mignięć oznacza aktualną wartość ustawienia (np. 5 mignięć + pauza + 5 mignięć... = poziom 5).
2. Nacisnąć **OK**, aby przejść do ustawienia.
    - Zaświeci się wskaźnik danego ustawienia.
    - Pozostałe wskaźniki zgasną.
    - Kontrolka  pokazuje aktualną wartość ustawienia.
  3. Nacisnąć **Wstecz** lub **Dalej**, aby zmienić wartość.
  4. Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić ustawienie.
    - Nowe ustawienie zostanie zapisane.
    - Urządzenie powróci do trybu wyboru ustawień.
  5. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać 30min i **ECO** przez ok. 3 sekundy, aby wyjść z trybu ustawiania. Urządzenie powróci do trybu wyboru programów. Zapisane ustawienia pozostaną w pamięci do czasu ich ponownej zmiany.

## 7. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do

- urządzenia. Jeśli nie, dostosować poziom zmiękczenia wody.
2. Napełnić zbiornik soli.

3. Napełnić dozownik płynu nabyłyszczającego.
4. Odkręcić zawór wody.
5. Uruchomić program 30min, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia i pozostałości z procesu produkcyjnego. Nie stosować detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.

Po uruchomieniu programu urządzenie zacznie aktywować żywicę w zmiękczaczu wody – może to potrwać do 5 minut. Faza zmywania rozpocznie się dopiero po zakończeniu tego procesu. Procedura jest powtarzana okresowo.

## 7.1 Zbiornik soli



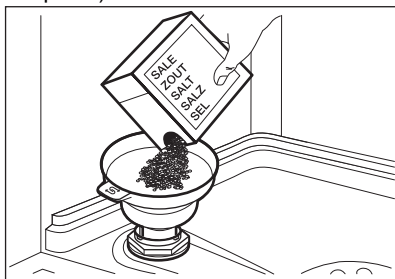
### UWAGA!

Stosować wyłącznie grubą sól przeznaczoną do zmywarek. Sól drobnoziarnista zwiększa ryzyko korozji.

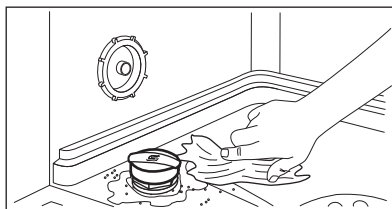
Sól aktywuje żywicę w zmiękczaczu wody oraz zapewnia dobre efekty zmywania podczas codziennej eksploatacji.

## Napełnianie zbiornika soli

1. Obrócić pokrywę zbiornika soli w lewo i ją zdjąć.
2. Wlać 1 litr wody do zbiornika soli (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli 1 kg soli (do pełna).



4. Ostrożnie potrząsnąć lejkiem, trzymając go za uchwyt, aby opróżnić go ze wszystkich granulek.
5. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.



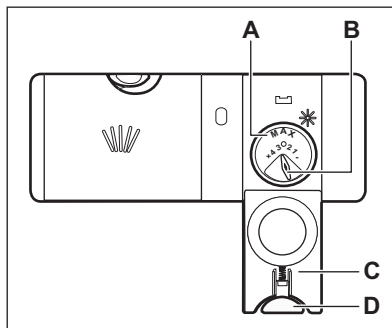
6. Obrócić pokrywę zbiornika soli w prawo, aby zamknąć zbiornik soli.



### UWAGA!

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Dlatego po napełnieniu zbiornika soli należy niezwłocznie uruchomić program zmywania, aby zapobiec korozji.

## 7.2 Napełnianie dozownika płynu nabyłyszczającego



### UWAGA!

Należy stosować wyłącznie płyn nabyłyszczający przeznaczony do zmywarek.

1. Naciśnąć przycisk zwalniający (D), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Wlać płyn nabyłyszczający do dozownika (A), aż osiągnie poziom napełnienia „max”.
3. Rozlany płyn nabyłyszczający należy zetrzeć chłonną szmatką, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający jest odpowiednio zablokowany.

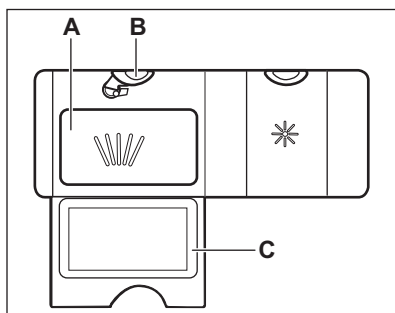


Dozowanie płynu nabyliczającego można wyregulować za pomocą pokrętła (B) między pozycją 1 (najmniejsza ilość) a pozycją 4 lub 6 (największa ilość).

## 8. CODZIENNA EKSPLOATACJA

1. Odkręcić zawór wody.
2. Nacisnąć i przytrzymać ①, aż urządzenie się włączy.
3. Napęlnić zbiornik soli, jeśli jest pusty.
4. Napęlnić dozownik płynu nabyliczającego, jeśli jest pusty.
5. Załadować kosze.
6. Dodać detergent.
7. Wybrać i uruchomić program.
8. Po zakończeniu programu zamknąć zawór wody.

### 8.1 Stosowanie detergentu



1. Nacisnąć przycisk zwalniający (B), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Umieścić detergent, w postaci proszku lub tabletki, w przegródce (A).
3. Jeśli program przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający jest odpowiednio zablokowany.

### 8.2 Wybór i uruchamianie programu przy użyciu paska wyboru MY TIME

1. Nacisnąć przycisk odpowiadający wybranemu programowi. Zaświeci się kontrolka przycisku.
2. W razie potrzeby włączyć opcję ExtraPower.
3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

### 8.3 Wybór i uruchamianie programu Płukanie wstępne

1. Aby wybrać  Płukanie wstępne, należy nacisnąć 30min i przytrzymać przez 3 sekundy. Zacznie migać kontrolka przycisku.
2. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

### 8.4 Włączanie opcji ExtraPower

1. Wybrać program, używając paska wyboru MY TIME.
2. Nacisnąć .

Zaświeci się kontrolka przycisku.



Opcja ExtraPower nie jest włączona na stałe i w razie potrzeby należy ją włączyć przed uruchomieniem programu.



Opcji ExtraPower nie można włączyć ani wyłączyć w trakcie programu.



Włączenie opcji ExtraPower powoduje zwiększenie zużycia wody i energii oraz wydłużenie czasu trwania programu.



## 8.5 Uruchamianie programu AUTO Sense

1. Nacisnąć .  
Zaświeci się kontrolka przycisku.

 W tym programie nie można włączyć opcji MY TIME i ExtraPower.

2. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.  
Urządzenie wykryje rodzaj ładunku i odpowiednio dostosuje cykl zmywania.

## 8.6 Opóźnienie rozpoczęcia programu

Możliwe jest ustawienie opóźnienia rozpoczęcia programu o 3 godziny.

1. Wybrać program.
2. Nacisnąć .
3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić odliczanie.

Podczas odliczania nie można zmienić wybranego programu.

Po zakończeniu odliczania nastąpi uruchomienie programu.

## 8.7 Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania

Nacisnąć  i przytrzymać przez około 3 sekundy.  
Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

 Po anulowaniu opóźnienia rozpoczęcia programu należy ponownie wybrać program.

## 8.8 Anulowanie trwającego programu

Nacisnąć  i przytrzymać przez około 3 sekundy.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

 Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

## 8.9 Otwieranie drzwi w trakcie pracy urządzenia

Otworzenie drzwi w trakcie działania programu powoduje zatrzymanie urządzenia. Może mieć to wpływ na zużycie energii i czas trwania programu. Po zamknięciu drzwi urządzenie kontynuuje pracę od momentu jej przerwania.

 Po otwarciu drzwi na dłużej niż 30 sekund podczas fazy suszenia bieżący program zostanie zakończony. Nie dotyczy to otworzenia drzwi przez funkcję AirDry.

## 8.10 Funkcja Auto Off

Funkcja ta oszczędza energię, wyłączając urządzenie, gdy nie jest ono używane.

Funkcja uruchamia się automatycznie:

- Po zakończeniu programu.
- Po upływie 5 minut, jeśli nie uruchomiono programu.

## 8.11 Zakończenie programu

Po zakończeniu programu funkcja Auto Off automatycznie wyłącza urządzenie.

Wszystkie przyciski są nieaktywne z wyjątkiem przycisku wł./wył.

## 9. WSKAZÓWKI I PORADY

### 9.1 Ogólne wskazówki

Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia w codziennej eksploatacji oraz przyczyni się do ochrony środowiska.

- Mycie naczyń w zmywarce zgodnie z instrukcją obsługi zwykle wiąże się z mniejszym zużyciem wody i energii niż ręczne mycie naczyń.
- Aby oszczędzać wodę i energię należy ładować zmywarkę do pełna. Aby uzyskać najlepsze efekty zmywania, należy układać przedmioty w koszach zgodnie z instrukcją obsługi i nie przeciążać koszy.
- Nie splukiwać naczyń ręcznie. Zwiększa to zużycie wody i energii. W razie potrzeby wybrać program z fazą zmywania wstępnego.
- Przed umieszczeniem naczyń w urządzeniu usunąć z nich większe resztki potraw oraz opróżnić kubki i szklanki.
- Namoczyć naczynia z resztkami przypalonych potraw (lub lekko zeszkrobać resztki) przed ich umyciem w urządzeniu.
- Upewnić się, że przedmioty w koszach nie stykają się ze sobą ani się zasłaniają. Tylko wtedy woda będzie mogła dotrzeć do wszystkich naczyń.
- Można osobno stosować detergent, płyn nabłyszczający i sól do zmywarek lub tabletki wieloskładnikowe (np. typu „Wszystko w jednym”). Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu.
- Ustawić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i stopnia ich zabrudzenia. ECO zapewnia największą efektywność zużycia wody i energii.
- Aby zapobiec osadzaniu się kamienia wewnątrz urządzenia:
  - W razie potrzeby napełnić zbiornik soli.
  - Używać zalecanych dawek detergentu i płynu nabłyszczającego.

- Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
- Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „**Konserwacja i czyszczenie**”.

### 9.2 Stosowanie soli, płynu nabłyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nabłyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Aby zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia, do twardej i bardzo twardej wody zaleca się stosowanie zwykłego detergentu do zmywarek (proszku, żelu lub tabletek bez dodatkowych składników), płynu nabłyszczającego i soli.
- Detergent w tabletkach nie rozpuszcza się całkowicie w trakcie krótkich programów. Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzaniu się detergentu na naczyniach.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości detergentu. Użycie niewystarczającej ilości detergentu może skutkować niezadowolającymi efektami zmywania i obecnością osadu lub plam na naczyniach w związku z wysoką twardością wody. Użycie zbyt dużej ilości detergentu przy miękkiej lub zmiękczonej wodzie skutkuje pozostaniem resztek detergentu na naczyniach. Dostosować ilość detergentu do twardości wody. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości płynu nabłyszczającego. Niewystarczająca ilość płynu nabłyszczającego powoduje pogorszenie efektów suszenia. Użycie zbyt dużej ilości płynu nabłyszczającego powoduje powstanie niebieskawego nalotu na naczyniach.

- Sprawdzić, czy poziom zmiękczenia wody jest prawidłowy. Jeśli poziom jest zbyt wysoki, zwiększona ilość soli w wodzie może spowodować rdzewienie sztućców.

### 9.3 Postępowanie w przypadku zaprzestania korzystania z tabletek wieloskładnikowych

Przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie dozowanego detergentu, soli i płynu nabyłyszczającego należy wykonać poniższe czynności:

1. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
2. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nabyłyszczającego są pełne.
3. Uruchomić program 30min. Nie dodawać detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.
4. Po zakończeniu programu ustawić stopień zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Wyregulować dozowanie płynu nabyłyszczającego.

### 9.4 Przed rozpoczęciem programu

Przed rozpoczęciem programu upewnić się, że:

- filtry są czyste i prawidłowo założone;
- pokrywka zbiornika soli nie jest poluzowana;
- ramiona spryskujące nie są zatkane;
- w zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nabyłyszczający (chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem);
- ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe;

- program jest odpowiedni do danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia;
- użyto prawidłowej ilości detergentu.

### 9.5 Ładowanie koszy

- Należy zawsze wykorzystywać całą pojemność koszy.
- W urządzeniu należy zmywać wyłącznie przedmioty przystosowane do mycia w zmywarce.
- Nie myć w urządzeniu przedmiotów wykonanych z drewna, rogu, aluminium, cyny ani miedzi, ponieważ mogą one popękać, odkształcić się, odbarwić lub ulec innemu uszkodzeniu.
- Nie myć w urządzeniu przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Wklęśłe naczynia (kubki, szklanki i miski) układać dnem do góry.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Lekkie elementy umieścić w górnym koszu. Upewnić się, że naczynia nie przemieszczają się swobodnie.
- Sztućce oraz małe przedmioty umieścić w koszu na sztućce.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące swobodnie się obracają.

### 9.6 Opróżnianie koszy

1. Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki poczekać, aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
2. Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego.



Po zakończeniu programu na wewnętrznych powierzchniach urządzenia ciągle może pozostawać woda.

## 10. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



### OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do konserwacji bez użycia programu Machine Care należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.



Brudne filtry i zapchane ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Należy regularnie sprawdzać te elementy i w razie potrzeby je czyścić.

### 10.1 Machine Care

Machine Care to program, który zapewnia optymalne efekty czyszczenia wnętrza urządzenia. Usuwa osady z kamienia i tłuszczu.

Gdy urządzenie wykryje potrzebę czyszczenia, zaświeci się wskaźnik . Uruchomić program Machine Care, aby wyczyścić wnętrze urządzenia.

### Uruchamianie programu Machine Care



Przed uruchomieniem programu Machine Care należy oczyścić filtry i ramiona spryskujące.

1. Użyć preparatu odkamieniającego lub czyszczącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek. Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu. Nie umieszczać naczyń w koszach.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać  +  przez ok. 3 sekundy.

Zaczyną migać wskaźniki  i .

3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

Po zakończeniu programu wskaźnik  zgaśnie

### 10.2 Czyszczenie wnętrza

- Urządzenie, w tym gumową uszczelkę drzwi, należy czyścić miękką wilgotną szmatką.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, ostrych narzędzi, silnych środków chemicznych, szorstkich myjek ani rozpuszczalników.
- Aby zapewnić wydajność urządzenia, należy co najmniej raz na dwa miesiące stosować środki czyszczące przeznaczone specjalnie do zmywarek. Należy ściśle przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu produktu.
- W celu zapewnienia optymalnych efektów czyszczenia należy uruchomić program Machine Care.

### 10.3 Usuwanie ciał obcych

Po każdym użyciu zmywarki należy sprawdzić filtry i osadnik. Ciała obce (np. kawałki szkła, plastiku, kości lub wykałaczki itp.) powodują zmniejszenie skuteczności zmywania i mogą spowodować uszkodzenie pompy opróżniającej.

1. Rozmontować zespół filtrów zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.
2. Usunąć ręką wszystkie ciała obce.



### UWAGA!

Jeśli nie można ich usunąć, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

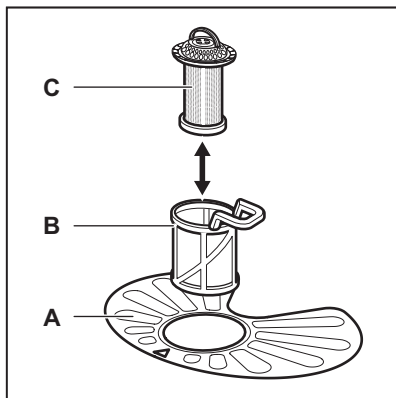
3. Zmontować filtry zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.

### 10.4 Czyszczenie obudowy

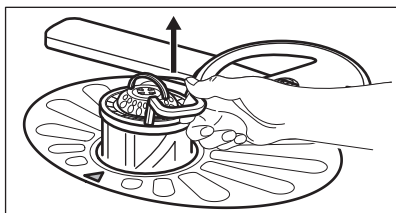
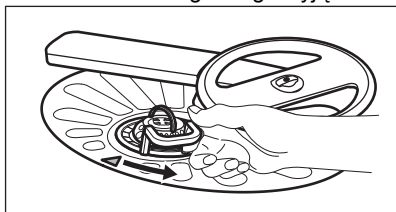
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.
- Używać wyłącznie neutralnych detergentów.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

## 10.5 Czyszczenie filtrów

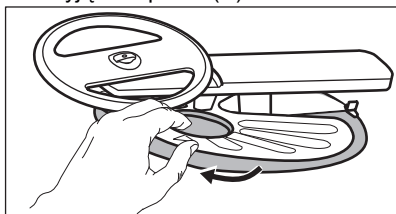
System filtrów składa się z 3 części.



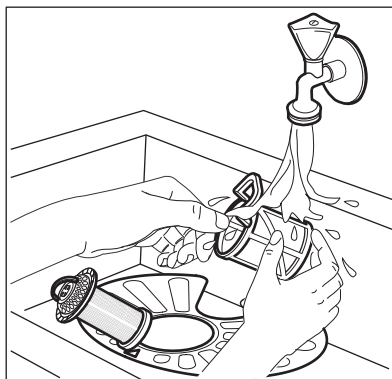
1. Obrócić filtr (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i go wyjąć.



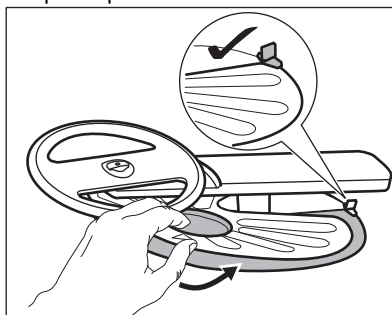
2. Wyjąć filtr (C) z filtra (B).
3. Wyjąć filtr płaski (A).



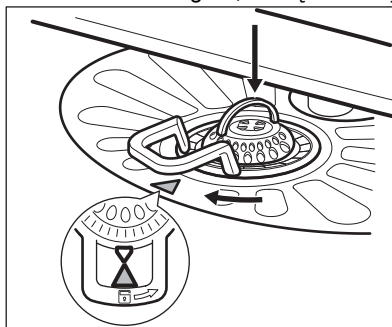
4. Umyć filtry.



5. Upewnić się, że wokół krawędzi osadnika nie znajdują się resztki żywności ani zanieczyszczenia.
6. Włożyć na miejsce filtr (A). Upewnić się, że jest prawidłowo umieszczony pod 2 prowadnicami.



7. Włożyć filtry (B) i (C).
8. Włożyć filtr (B) do filtra płaskiego (A). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.



**UWAGA!**

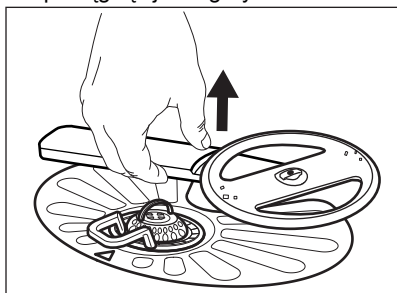
Nieprawidłowe umiejscowienie filtrów może skutkować niezadowalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

## 10.6 Czyszczenie dolnego ramienia spryskującego

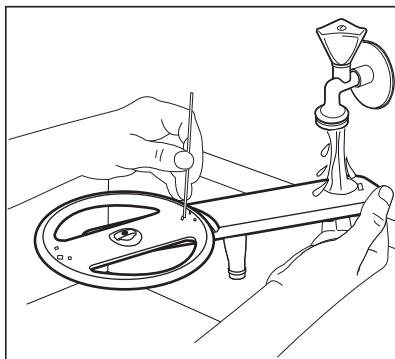
Zaleca się regularne czyszczenie dolnego ramienia spryskującego, aby zapobiec zatkaniu znajdujących się w nim otworów.

Zatkanie otworów może być przyczyną niezadowalających efektów zmywania.

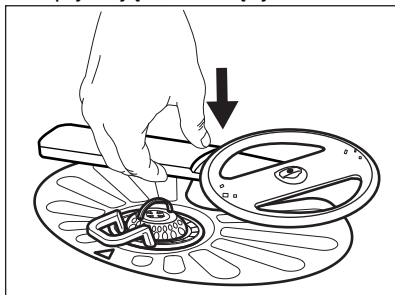
1. Aby wyjąć dolne ramię spryskujące, pociągnąć je do góry.



2. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów.



3. Aby z powrotem zamontować ramię spryskujące, wcisnąć je do dołu.



## 11. ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

**OSTRZEŻENIE!**

Nieprawidłowa naprawa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika. Wszystkie naprawy powinny wykonywać odpowiednio wykwalifikowane osoby.

**Większość występujących problemów można rozwiązać bez potrzeby**

**kontaktowania się z autoryzowanym centrum serwisowym.**

W poniższej tabeli zawarto informacje na temat możliwych problemów.

Przy niektórych usterkach migają w sposób przerywany kontrolki paska wyboru MY TIME, sygnalizując problem i kod alarmowy.

| Problem i kod alarmowy     | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie włącza się. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazdka.</li> <li>• Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.</li> </ul> |

| Problem i kod alarmowy                                                                                                                                                                                                                  | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Program nie uruchamia się.</p>                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że zamknięto drzwi urządzenia.</li> <li>• Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>• Urządzenie regeneruje żywicę wewnątrz zmiękcza-cza wody. Czas trwania tego procesu wynosi około 5 minut.</li> </ul>                                                                                            |
| <p>Urządzenie nie napelnia się wodą.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas migają jednokrotnie kontrolki paska wyboru MY TIME.</li> <li>• Co pewien czas urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że zawór wody jest otworzony.</li> <li>• Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest za niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.</li> <li>• Upewnić się, że zawór wody jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> </ul> |
| <p>Urządzenie nie wypompuje wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas migają dwukrotnie kontrolki paska wyboru MY TIME.</li> <li>• Co pewien czas urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że syfon umywalki jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że system wewnętrznych filtrów jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
| <p>Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas migają trzykrotnie kontrolki paska wyboru MY TIME.</li> <li>• Co pewien czas urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zakręcić zawór wody.</li> <li>• Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane.</li> <li>• Upewnić się, że kosze są załadowane zgodnie z instrukcją obsługi.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |
| <p>Usterka czujnika wykrywania poziomu wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas migają czterokrotnie kontrolki paska wyboru MY TIME.</li> <li>• Co pewien czas urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy filtry są czyste.</li> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| <b>Problem i kod alarmowy</b>                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Możliwa przyczyna i rozwiązanie</b>                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Usterka pompy myjącej lub pompy opróżniającej.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas migają pięciokrotnie kontrolki paska wyboru MY TIME.</li> <li>• Co pewien czas urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.</li> </ul>                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
| <p>Temperatura wody w urządzeniu jest zbyt wysoka lub wystąpiła usterka czujnika temperatury.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas migają sześciokrotnie kontrolki paska wyboru MY TIME.</li> <li>• Co pewien czas urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że temperatura doprowadzanej wody nie przekracza 60°C.</li> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>                                                                                                      |
| <p>Usterka techniczna urządzenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas migają dwunastokrotnie kontrolki paska wyboru MY TIME.</li> <li>• Co pewien czas urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.</li> </ul>                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
| <p>Poziom wody w urządzeniu jest zbyt wysoki.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas migają piętnastokrotnie kontrolki paska wyboru MY TIME.</li> <li>• Co pewien czas urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.</li> </ul>                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> <li>• Sprawdzić, czy filtry są czyste.</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy jest zainstalowany na odpowiedniej wysokości nad podłogą. Zapoznać się z instrukcją instalacji.</li> </ul> |
| <p>Urządzenie wielokrotnie przerywa i wznowia pracę.</p>                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jest to normalne zjawisko. Zapewnia to optymalne efekty zmywania i oszczędność energii.</li> </ul>                                                                                                                                     |
| <p>Program trwa za długo.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli wybrano opcję opóźnienia rozpoczęcia programu, należy ją anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>• Włączenie funkcji ExtraPower powoduje wydłużenie czasu trwania programu.</li> </ul>                         |



| Problem i kod alarmowy                                     | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niewielki wyciek z drzwi urządzenia.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest dobrze wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>• Drzwi urządzenia nie są wyśrodkowane względem komory. Wyregulować tylną nóżkę (jeśli dotyczy).</li> </ul>                                                                                                                                                            |
| Występują problemy z zamknięciem drzwi urządzenia.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest dobrze wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>• Naczynia wystają z koszy.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                 |
| Grzechotanie lub stukanie dochodzące z wnętrza urządzenia. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia nie są prawidłowo rozłożone w koszach. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>• Upewnić się, że ramiona spryskujące obracają się swobodnie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |
| Urządzenie wyzwala automatyczny wyłącznik.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wydajność prądowa instalacji jest niewystarczająca do jednoczesnego zasilania wszystkich włączonych urządzeń. Należy sprawdzić parametry zasilania w gniazdku oraz wartość graniczną prądu automatycznego wyłącznika lub wyłączyć jedno z urządzeń.</li> <li>• Wewnętrzna usterka układu elektrycznego urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul> |

Po sprawdzeniu urządzenia należy je wyłączyć i włączyć. Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli pojawi się kod błędu nieujęty w tabeli, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.



#### OSTRZEŻENIE!

Nie zaleca się używania urządzenia do czasu całkowitego rozwiązania problemu. Odlączyć urządzenie od zasilania i nie podłączać go ponownie do czasu upewnienia się, że działa poprawnie.

## 11.1 Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

| Problem                          | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niezadowolające efekty zmywania. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Patrz punkty „<b>Codzienna eksploatacja</b>”, „<b>Wskazówki i porady</b>” oraz broszura dotycząca załadunku koszy.</li> <li>• Użyć programu zapewniającego bardziej intensywny cykl zmywania.</li> <li>• Włączyć opcję ExtraPower, aby zapewnić lepsze efekty zmywania w ramach wybranego programu.</li> <li>• Wyczyścić ramię spryskujące i filtr. Patrz „<b>Konserwacja i czyszczenie</b>”.</li> </ul> |

| Problem                                                                   | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niezadowolające efekty suszenia.                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia pozostawały za długo w zamkniętym urządzeniu. Włączyć opcję AirDry, która powoduje automatyczne otwarcie drzwi i zapewnia lepsze efekty suszenia.</li> <li>Nie ma płynu nabłyszczającego lub dozowana jest jego niewystarczająca ilość. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego lub ustawić wyższy poziom dozowania.</li> <li>Przyczyną może być jakość płynu nabłyszczającego.</li> <li>Zaleca się stałe stosowanie płynu nabłyszczającego, także w połączeniu z tabletkami wieloskładnikowymi.</li> <li>Przedmioty z tworzywa sztucznego mogą wymagać wytarcia ściereczką.</li> <li>Program nie obejmuje fazy suszenia. Patrz „<b>Przegląd programów</b>”.</li> </ul> |
| Białawe smugi lub niebieskawy nalot na szklankach i naczyniach.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Za dużo płynu nabłyszczającego. Zmniejszyć dozowanie płynu nabłyszczającego.</li> <li>Użyto za dużo detergentu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Plamy i ślady po odparowanych kroplach wody na szklankach i naczyniach.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Za mało płynu nabłyszczającego. Zwiększyć dozowanie płynu nabłyszczającego.</li> <li>Przyczyną może być jakość płynu nabłyszczającego.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Wnętrze urządzenia jest mokre.                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>To nie jest usterka. Wilgotne powietrze skrapla się na ścianach urządzenia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Nadmiar piany podczas zmywania.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stosować detergent przeznaczony do zmywarek.</li> <li>Wystąpił wyciek z dozownika płynu nabłyszczającego. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ślady rdzy na sztućcach.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>W wodzie używanej do zmywania jest za dużo soli. Patrz „<b>Zmiękczacze wody</b>”.</li> <li>Umieszczono razem sztućce ze srebra i stali nierdzewnej. Nie umieszczać blisko siebie sztućców ze srebra i stali nierdzewnej.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Po zakończeniu programu w dozowniku znajdują się pozostałości detergentu. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tabletka z detergentem zablokowała się w dozowniku i woda nie wypłukała jej całkowicie.</li> <li>Woda nie wypłukała detergentu z dozownika. Należy sprawdzić, czy ramiona spryskujące mogą się obracać i są drożne.</li> <li>Sprawdzić, czy przedmioty w koszach nie uniemożliwiają otworzenia pokrywy dozownika detergentu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nieprzyjemny zapach w urządzeniu.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Patrz „<b>Czyszczenie wnętrza</b>”.</li> <li>Uruchomić program Machine Care ze środkiem odkamieniającym lub produktem do czyszczenia zmywarek.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Problem                                                                               | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Osad z kamienia na naczyniach, w komorze zmywarki i po wewnętrznej stronie jej drzwi. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Poziom soli jest niski; sprawdzić wskaźnik poziomu soli.</li> <li>Pokrywka zbiornika soli jest poluzowana.</li> <li>Woda doprowadzana do urządzenia jest twarda. Patrz „<b>Zmiękczacze wody</b>”.</li> <li>Użyć soli i ustawić regenerację zmiękczacza wody także w przypadku stosowania tabletek wieloskładnikowych. Patrz „<b>Zmiękczacze wody</b>”.</li> <li>Uruchomić program Machine Care ze środkiem odkamieniającym do zmywarek.</li> <li>Jeśli nadal widoczny jest osad z kamienia, należy oczyścić urządzenie odpowiednimi środkami czyszczącymi.</li> <li>Spróbować użyć innego detergentu.</li> <li>Skontaktować się z producentem detergentu.</li> </ul> |
| Matowe, odbarwione lub wyszczerbione naczynia.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że w urządzeniu zmywane są tylko przedmioty, które można myć w zmywarce.</li> <li>Ostrożnie wkładać i wyjmować naczynia z koszy. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>Delikatne naczynia należy umieszczać w górnym koszu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



Patrz „**Przed pierwszym użyciem**”, „**Codzienna eksploatacja**” lub „**Wskazówki i porady**”, aby znaleźć inne możliwe przyczyny.

## 12. DANE TECHNICZNE

|                                                 |                                       |                       |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Wymiary                                         | Szerokość / wysokość / głębokość (mm) | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Podłączenie do sieci elektrycznej <sup>1)</sup> | Napięcie (V)                          | 220 - 240             |
|                                                 | Częstotliwość (Hz)                    | 50                    |
| Ciśnienie doprowadzanej wody                    | Min./maks. bar (MPa)                  | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| Dopływ wody                                     | Zimna lub ciepła woda <sup>2)</sup>   | maks. 60°C            |
| Pojemność                                       | Liczba kompletów naczyń               | 13                    |
| Pobór mocy                                      | Tryb czuwania (W)                     | 5.0                   |
|                                                 | Tryb wyłączenia (W)                   | 0.50                  |

<sup>1)</sup> Pozostałe wartości znajdują się na tabliczce znamionowej.

<sup>2)</sup> Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

## 12.1 Łącze do bazy danych UE EPREL

Kod QR znajdujący się na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej, którą dołączono do urządzenia, zawiera łącze do strony internetowej umożliwiającej rejestrację urządzenia w bazie danych EU EPREL. Należy zachować etykietę z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi wraz z urządzeniem w celu ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje o wydajności urządzenia można znaleźć w bazie danych UE EPREL, korzystając z łącza <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu, które można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia. Patrz rozdział „Opis urządzenia”.

Więcej szczegółowych informacji na temat etykiety z oznaczeniem klasy energetycznej można znaleźć na stronie [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 13. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejscowymi.

# KAZALO

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....    | 29 |
| 2. VARNOSTNA NAVODILA.....       | 31 |
| 3. OPIS IZDELKA.....             | 33 |
| 4. UPRAVLJALNA PLOŠČA.....       | 34 |
| 5. IZBIRA PROGRAMA.....          | 34 |
| 6. NASTAVITVE .....              | 36 |
| 7. PRED PRVO UPORABO.....        | 40 |
| 8. VSAKODNEVNA UPORABA.....      | 41 |
| 9. NAMIGI IN NASVETI.....        | 43 |
| 10. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE..... | 45 |
| 11. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....      | 47 |
| 12. TEHNIČNE INFORMACIJE.....    | 52 |

## MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepričani v zagotovitev odličnih rezultatov.

Dobrodošli pri Electroluxu.

**Obiščite naše spletno mesto za:**



Pridobitev nasvetov glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije in informacije glede popravil:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Registracijo svojega izdelka za boljše storitev:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Nakup dodatkov, potrošnega materiala in originalnih nadomestnih delov za vašo napravo:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke: model, številko izdelka, serijsko številko.

Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

⚠ Opozorilo/Pozor - Varnostne informacije

i Splošne informacije in nasveti

🌿 Okoljske informacije.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

### 1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren

za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

## 1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci med tretjim in osmim letom starosti ter invalidi se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
- Čiščenja naprave in uporabniškega vzdrževanja na njej ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

## 1.2 Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
  - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
  - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Delovni tlak vode (najmanjši in največji) mora biti med 0.5 (0.05) / 8 (0.8) barov (MPa).
- Upoštevajte največje število pogrinjkov, 13 .
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščenega servisnega

centra ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

- Jedilni pribor zložite v košarico za jedilni pribor, tako da bodo konice obrnjene navzdol, ali pa vodoravno v predal za jedilni pribor prav tako s konicami, obrnjenimi navzdol.
- Naprave z odprtimi vrati ne puščajte brez nadzora, da po nesreči ne stopite nanje.
- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte visokotlačnega vodnega pršca in/ali pare.
- Če ima naprava na dnu prezračevalne odprtine, te ne smejo biti prekrite, npr. s preprogo.
- Napravo je treba priključiti na vodovodni sistem z novim priloženim kompletom cevi. Starih kompletov cevi ne smete ponovno uporabiti.

## 2. VARNOSTNA NAVODILA

### 2.1 Namestitev



#### OPOZORILO!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Zaradi varnosti naprave ne uporabljajte, dokler je ne namestite v vgradno konstrukcijo.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Napravo namestite na varno in primerno mesto, ki ustreza zahtevam za namestitev.



[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your 60 cm  
Dishwasher Sliding Hinge



### 2.2 Električna povezava



#### OPOZORILO!

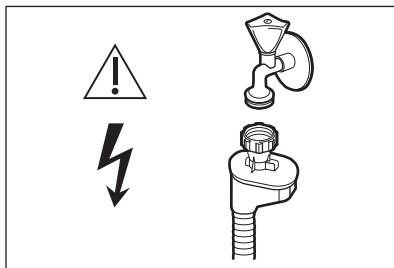
Nevarnost požara in električnega udara.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati, mora to storiti osebje pooblaščenega servisnega centra.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.

- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.
- Ta naprava ima vtič s 13-ampersko varovalko. Če je treba zamenjati varovalko v vtiču, uporabite samo 13-ampersko varovalko ASTA (BS 1362) (samo VB in Irska).

## 2.3 Vodovodna napeljava

- Ne poškodujte cevi za vodo.
- Pred priključitvijo na nove cevi, cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, tam, kjer so bila izvedena popravila ali nameščene nove naprave (vodni števcji itd.), naj voda teče toliko časa, da bo čista in prozorna.
- Med in po prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnih vidnih iztekanj vode.
- Cev za dovod vode ima varnostni ventil in oblogo z notranjim priključnim vodom.



### **OPOZORILO!** Nevarna napetost.

- V primeru poškodbe cevi za dovod vode takoj zaprite pipo in iztaknite vtič iz omrežne vtičnice. Za zamenjavo cevi za dovod vode se obrnite na pooblaščen servisni center.

## 2.4 Uporaba

- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Pomivalna sredstva za pomivalni stroj so nevarna. Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pralnega sredstva.
- Ne pijte in ne igrajte se z vodo iz naprave.
- Ne odstranite posode iz naprave, dokler se program ne zaključi. Nekaj

pomivalnega sredstva lahko ostane na posodi.

- Ne shranjujte predmetov na odprta vrata naprave in ne pritiskajte nanje.
- Če med izvajanjem programa odprete vrata, lahko iz naprave puhne vroča para.

## 2.5 Notranja osvetlitev



### **OPOZORILO!** Nevarnost poškodbe.

- O žarnicah v izdelku in nadomestnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so zasnovane za ekstremne pogoje v gospodinjskih aparatih, kot so izjemne temperature, vibracije in vlažnosti, ali za sporočanje informacij o delovanju aparata. Niso namenjene za uporabo druge in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu.
- Za menjavo notranje žarnice se obrnite na pooblaščen servisni center.

## 2.6 Storitve

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Samopopravila ali nestrokovna popravila lahko vplivajo na varnost, zaradi česar lahko preneha veljati garancija.
- Naslednji nadomestni deli bodo na voljo 7 let po tem, ko model ne bo več v prodaji: motor, cirkulacijska in odtočna črpalka, grelci in grelni elementi, vključno s toplotnimi črpalkami, cevjem in ustrezno opremo, vključno s cevmi, ventili, filtri in elementi za preprečevanje iztekanja vode, konstrukcijskimi in notranjimi deli, ki so povezani s sestavi vrat, tiskanim vezjem, elektronskimi prikazovalniki, tlačnimi stikali, termostati in tipali, programsko in strojno opremo, vključno s ponastavitveno programsko opremo. Nekateri od teh nadomestnih delov so na voljo samo usposobljenim servisierjem, vsi nadomestni deli pa niso primerni za vse modele.



- Naslednji nadomestni deli bodo na voljo 10 let po tem, ko model ne bo več v prodaji: tečaji in tesnila vrat, druga tesnila, brizgalne ročice, filtri na odtoku, notranji nosilci in plastični elementi, kot so košare in pokrovi.
- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.

## 2.7 Odstranjevanje



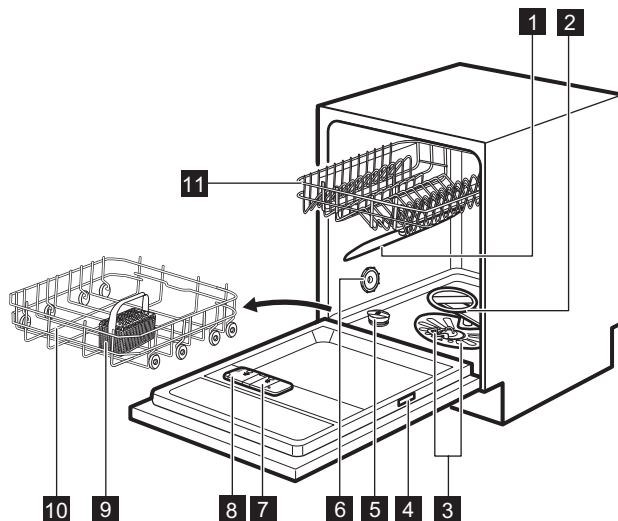
### OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

## 3. OPIS IZDELKA

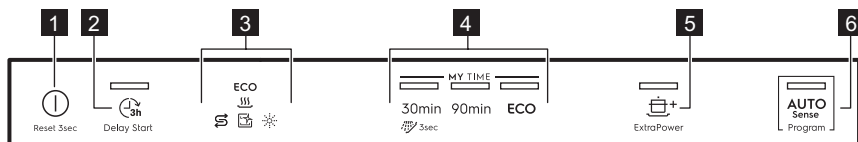


Spodnja grafika je le splošen pregled izdelkov. Za podrobnejše informacije glejte druga poglavja in/ali dokumente, ki so priloženi napravi.



- |                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>1</b> Zgornja brizgalna ročica | <b>7</b> Predal sredstva za izpiranje |
| <b>2</b> Spodnja brizgalna ročica | <b>8</b> Predal za pomivalno sredstvo |
| <b>3</b> Filtri                   | <b>9</b> Košarica za jedilni pribor   |
| <b>4</b> Nazivna plošča           | <b>10</b> Spodnja košara              |
| <b>5</b> Posoda za sol            | <b>11</b> Zgornja košara              |
| <b>6</b> Oddušnik                 |                                       |

## 4. UPRAVLJALNA PLOŠČA



- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| <b>1</b> Tipka za vklop/izklop   | <b>5</b> Tipka ExtraPower |
| <b>2</b> Tipka Delay Start       | <b>6</b> Tipka AUTO Sense |
| <b>3</b> Indikatorji             |                           |
| <b>4</b> Izbirna vrstica MY TIME |                           |

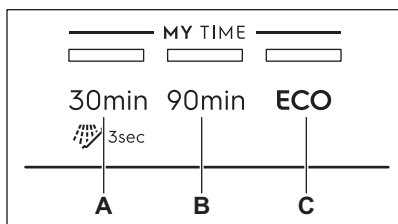
### 4.1 Indikatorji

| Indikator  | Opis                                                                                                                                                         |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ECO</b> | Programski indikator ECO. Predstavlja najbolj okolju prijazno izbiro programa za običajno umazano posodo. Oglejte si » <b>Izbira programa</b> «.             |
|            | Indikator sredstva za izpiranje. Sveti, ko je potrebno polnjenje predala sredstva za izpiranje. Oglejte si poglavje » <b>Pred prvo uporabo</b> «.            |
|            | Indikator za sol. Sveti, ko je potrebno polnjenje posode za sol. Oglejte si poglavje » <b>Pred prvo uporabo</b> «.                                           |
|            | Indikator funkcije Machine Care. Sveti, ko je potrebno čiščenje notranjosti naprave s programom Machine Care. Oglejte si » <b>Vzdrževanje in čiščenje</b> «. |
|            | Indikator sušenja. Sveti ob izbiri programa s fazo sušenja. Utrpa med sušenjem. Oglejte si » <b>Izbira programa</b> «.                                       |

## 5. IZBIRA PROGRAMA

### 5.1 MY TIME

Z izbirno vrstico MY TIME lahko izberete primeren cikel pomivanja na podlagi trajanja programa, od 30 minut do štirih ur.



- A. • 30min** je najkrajši program, primeren za pomivanje sveže in malo umazane posode.
- **Predhodno izpiranje (15min)** je program za izpiranje ostankov hrane s posode. Preprečuje tvorbo neprijetnih vonjav v napravi. Pri tem programu ne uporabljajte pomivalnega sredstva.
- B. 90min** je program, primeren za pomivanje in sušenje običajno umazane posode.
- C. ECO** je najdaljši program (4h), ki omogoča najučinkovitejšo porabo energije in vode za običajno umazano porcelan in jedilni pribor.

To je standardni program za preizkuševalne inštitute. <sup>1)</sup>

## 5.2 ExtraPower

 ExtraPower izboljša rezultate pomivanja izbranega programa. Funkcija poviša temperaturo pomivanja in podaljša trajanje.

Funkcija ExtraPower je primerna za naslednje programe: 30min, 90min in ECO.

## 5.3 AUTO Sense

Program AUTO Sense samodejno prilagodi pomivanje vrsti posode.

Naprava zazna stopnjo umazanosti in količino posode v košarah. Prilagodi temperaturo in količino vode, kot tudi čas trajanja pomivanja.

## 5.4 Pregled programov

| Program                                                                                               | Vrsta posode                                                                                                             | Stopnja umazanosti                                                                              | Faze programa                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30min                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Porcelan</li> <li>• Jedilni pribor</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sveže</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomivanje pri 50 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje 45 °C</li> <li>• AirDry</li> </ul>                                             |
|  Predhodno izpiranje | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vse vrste posode</li> </ul>                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vse stopnje umazanije</li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Predpomivanje</li> </ul>                                                                                                                                   |
| 90min                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Porcelan</li> <li>• Jedilni pribor</li> <li>• Lonci</li> <li>• Ponve</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Običajno</li> <li>• Rahlo prisušeni ostanki</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomivanje pri 60 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje 55 °C</li> <li>• Sušenje</li> <li>• AirDry</li> </ul>                          |
| ECO                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Porcelan</li> <li>• Jedilni pribor</li> <li>• Lonci</li> <li>• Ponve</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Običajno</li> <li>• Rahlo prisušeni ostanki</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Predpomivanje</li> <li>• Pomivanje pri 50 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje 55 °C</li> <li>• Sušenje</li> <li>• AirDry</li> </ul> |

<sup>1)</sup> Ta program se uporablja za ocenitev združljivosti z uredbo komisije Ecodesign (EU) 2019/2022.

| Program      | Vrsta posode                                                                                                             | Stopnja umazanosti                            | Faze programa                                                                                                                                                                                        |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AUTO Sense   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Porcelan</li> <li>• Jedilni pribor</li> <li>• Lonci</li> <li>• Ponve</li> </ul> | Program se prilagodi vsem stopnjam umazanije. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Predpomivanje</li> <li>• Pomivanje 50 - 60 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje 60 °C</li> <li>• Sušenje</li> <li>• AirDry</li> </ul> |
| Machine Care | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prazen stroj</li> </ul>                                                         | Program počisti notranjost naprave.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomivanje pri 70 °C</li> <li>• Vmesno izpiranje</li> <li>• Končno izpiranje</li> <li>• AirDry</li> </ul>                                                    |

## Vrednosti porabe

| Program 1)          | Voda (l)   | Poraba energije (kWh)                    | Trajanje (min.)                      |
|---------------------|------------|------------------------------------------|--------------------------------------|
| 30min               | 9.4 - 11.4 | 0.57 - 0.69                              | 30                                   |
| Predhodno izpiranje | 3.7 - 4.5  | 0.02 - 0.05                              | 15                                   |
| 90min               | 9.1 - 11.1 | 1.01 - 1.13                              | 90                                   |
| ECO                 | 9.9        | 1.039 <sup>2)</sup> /1.036 <sup>3)</sup> | 240 <sup>2)</sup> /240 <sup>3)</sup> |
| AUTO Sense          | 8.2 - 11.2 | 0.67 - 1.08                              | 120 - 170                            |
| Machine Care        | 8.4 - 10.2 | 0.60 - 0.71                              | 60                                   |

1) Vrednosti so odvisne od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, funkcij in količine posode.

2) V skladu z uredbo 1016/2010

3) V skladu z uredbo 2019/2022

## Informacije za preizkuševalne inštitute

Za prejemanje potrebnih informacij glede preizkusa učinkovitosti (npr. v skladu z EN60436) pošljite elektronsko pošto na:

**info.test@dishwasher-production.com**

Če želite, vključite številko izdelka (PNC) s ploščice za tehnične navedbe.

Za vsa druga vprašanja glede pomivalnega stroja si oglejte servisno knjigo, ki je priložena napravi.

## 6. NASTAVITVE

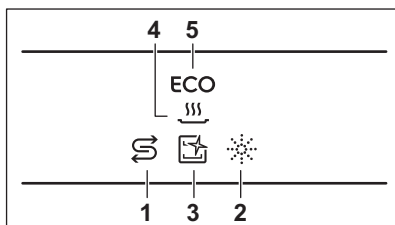
Napravo lahko konfigurirate s spremembo osnovnih nastavitvev v skladu s svojimi potrebami.

| Številka | Nastavitve                                       | Vrednosti                            | Opis <sup>1)</sup>                                                             |
|----------|--------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Trdota vode                                      | Od ravni 1 do ravni 10 (privzeto: 5) | Stopnjo sistema za mehčanje vode nastavite glede na trdoto vode v vašem kraju. |
| 2        | Opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje | Vklopljeno (privzeto)<br>Izklopljeno | Vklopite ali izklopite indikator sredstva za izpiranje.                        |
| 3        | Zvok za konec                                    | Vklopljeno<br>Izklopljeno (privzeto) | Vklopite ali izklopite zvočni signal za konec programa.                        |
| 4        | Samodejno odpiranje vrat                         | Vklopljeno (privzeto)<br>Izklopljeno | Vklopite ali izklopite funkcijo AirDry.                                        |
| 5        | Zvok tipk                                        | Vklopljeno (privzeto)<br>Izklopljeno | Vklopite ali izklopite zvok tipk, ki se zasliši ob pritisku.                   |

<sup>1)</sup> Za dodatne podrobnosti si oglejte informacije v tem poglavju.

Osnovne nastavitve lahko spremenite v nastavitvenem načinu.

Ko je naprava v nastavitvenem načinu, indikatorji na upravljalni plošči predstavljajo razpoložljive nastavitve. Za vsako nastavitvev utripa ustrezeni indikator:



## 6.1 Sistem za mehčanje vode

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale, ki negativno vplivajo na rezultate pomivanja in napravo.

Večja kot je vsebnost teh mineralov, trša je voda. Trdoto vode merimo v ekvivalentnih lestvicah.

Sistem za mehčanje vode morate nastaviti glede na trdoto vode v vašem vodovodu. Točne podatke o trdoti vode lahko dobite pri krajevnem vodovodnem podjetju. Pomembno je nastaviti pravo stopnjo sistema za mehčanje vode, da zagotovite dobre rezultate pomivanja.

### Trdota vode

| Nemške stopinje (°dH) | Francoske stopinje (°fH) | mmol/l    | Clarkove/angleške stopinje | Stopnja sistema za mehčanje vode |
|-----------------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------------|
| 47 - 50               | 84 - 90                  | 8.4 - 9.0 | 58 - 63                    | 10                               |
| 43 - 46               | 76 - 83                  | 7.6 - 8.3 | 53 - 57                    | 9                                |
| 37 - 42               | 65 - 75                  | 6.5 - 7.5 | 46 - 52                    | 8                                |
| 29 - 36               | 51 - 64                  | 5.1 - 6.4 | 36 - 45                    | 7                                |
| 23 - 28               | 40 - 50                  | 4.0 - 5.0 | 28 - 35                    | 6                                |

| Nemške stopinje (°dH) | Francoske stopinje (°fH) | mmol/l    | Clarkove/angleške stopinje | Stopnja sistema za mehčanje vode |
|-----------------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------------|
| 19 - 22               | 33 - 39                  | 3.3 - 3.9 | 23 - 27                    | 5 <sup>1)</sup>                  |
| 15 - 18               | 26 - 32                  | 2.6 - 3.2 | 18 - 22                    | 4                                |
| 11 - 14               | 19 - 25                  | 1.9 - 2.5 | 13 - 17                    | 3                                |
| 4 - 10                | 7 - 18                   | 0.7 - 1.8 | 5 - 12                     | 2                                |
| <4                    | <7                       | <0.7      | < 5                        | 1 <sup>2)</sup>                  |

1) Tovarniška nastavitve.

2) Na tej stopnji ne uporabljajte soli.

**Ne glede na vrsto uporabljenega pomivalnega sredstva nastavite ustrezno stopnjo trdote vode, da ostane indikator za sol vklopljen.**



Kombinirane tablete, ki vsebujejo sol, niso dovolj učinkovite za mehčanje trde vode.

### Postopek regeneracije

Za pravilno delovanje sistema za mehčanje vode je treba smolo naprave za mehčanje vode redno regenerirati. Ta postopek je samodejen in je del običajnega delovanja pomivalnega stroja.

Ko je od predhodnega postopka regeneracije porabljena predpisana količina vode (oglejte si vrednosti v razpredelnici), se med končnim izpiranjem in koncem programa začne nov postopek regeneracije.

| Stopnja sistema za mehčanje vode | Količina vode (l) |
|----------------------------------|-------------------|
| 1                                | 250               |
| 2                                | 100               |
| 3                                | 62                |
| 4                                | 47                |
| 5                                | 25                |
| 6                                | 17                |

| Stopnja sistema za mehčanje vode | Količina vode (l) |
|----------------------------------|-------------------|
| 7                                | 10                |
| 8                                | 5                 |
| 9                                | 3                 |
| 10                               | 3                 |

V primeru visoke nastavitve sistema za mehčanje vode se lahko začne tudi sredi programa, pred izpiranjem (dvakrat med trajanjem programa). Začetek regeneracije ne vpliva na trajanje programa, razen če se začne na sredini programa ali ob koncu programa s kratko fazo sušenja. V teh primerih regeneracija podaljša skupno trajanje programa za dodatnih 5 minut.

Posledično se lahko izpiranje sistema za mehčanje vode, ki traja 5 minut, začne v istem ciklu ali na začetku naslednjega programa. To dejanje poveča skupno porabo vode programa za dodatne 4 litre in skupno porabo energije programa za dodatni 2 Wh. Izpiranje sistema za mehčanje vode se konča s popolnim črpanjem.

Vsako izpiranje sistema za mehčanje vode (možnih več kot en v istem ciklu) lahko podaljša trajanje programa za dodatnih 5 minut, ko se vklopi kadarkoli na začetku ali na sredini programa.



Vse vrednosti porabe, omenjene v tem odstavku, so določene v skladu s trenutno veljavnim standardom v laboratorijskih pogojih s trdoto vode 2,5 mmol/l glede na predpis 2019/2022 (sistem za mehčanje vode: stopnja 3). Tlak in temperatura vode, kot tudi nihanja v električnem napajanju, lahko spremenijo vrednosti.

## 6.2 Opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje pomaga, da se posoda posuši brez lis in madežev. Samodejno se sprosti med fazo vročega izpiranja.

Ko je predal sredstva za izpiranje prazen, svetli indikator sredstva za izpiranje ter na ta način opozarja, da morate dodati sredstvo za izpiranje. Če so rezultati sušenja zadovoljivi samo pri uporabi kombiniranih tablet, lahko izklopite opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje. Vendar pa za najboljše sušenje vedno uporabite sredstvo za izpiranje.

Če uporabljate standardno pomivalno sredstvo ali kombinirane tablete brez sredstva za izpiranje, vklopite opozorilo, da bo indikator za polnjenje predala sredstva za izpiranje ostal vklopljen.

## 6.3 Zvok za konec

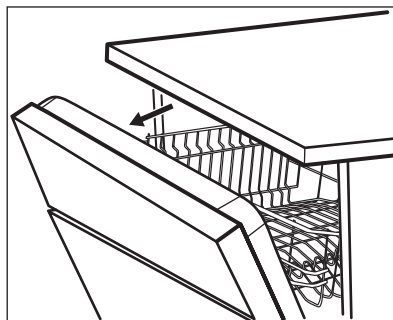
Vklopite lahko zvočni signal, ki se oglasi ob koncu programa.



Zvočni signali se oglašijo tudi ob napaki v delovanju naprave. Teh zvočnih signalov ne morete izklopiti.

## 6.4 AirDry

AirDry izboljša rezultate pomivanja. Med fazo sušenja se vrata naprave samodejno odprejo in ostanejo priprta.



AirDry se samodejno vklopi pri vseh programih, razen pri Predhodno izpiranje.



### POZOR!

Ne poskusite zapreti vrat naprave v dveh minutah po samodejnem odpiranju. To lahko poškoduje napravo.



### POZOR!

Če imajo otroci dostop do naprave, priporočamo izklop funkcije AirDry. Samodejno odpiranje vrat je lahko nevarno.

## 6.5 Zvok tipk

Ob pritisku tipk na upravljalni plošči se zasliši klik. Ta zvok lahko izklopite.

## 6.6 Nastavitveni način

### Odpiranje nastavitvenega načina

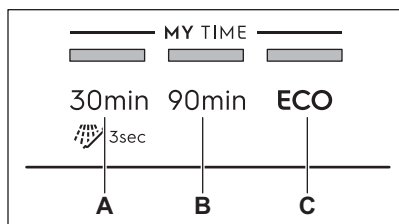
Nastavitveni način lahko odprete pred zagonom programa. Nastavitvenega načina ne morete odpreti med delovanjem programa.

Za odpiranje nastavitvenega načina sočasno pritisnite in približno tri sekunde držite 30min in **ECO**.

- Lučka za  in indikator  utripata.
- Svetijo indikatorji , ,  in **ECO**.
- Svetijo lučke izbirne vrstice MY TIME.

## Krmarjenje v nastavitvenem načinu

V nastavitvenem načinu lahko krmarite z izbirno vrstico MY TIME.



**A.** Tipka **Nazaj**

**B.** Tipka **V REDU**

**C.** Tipka **Naprej**

S tipkama **Nazaj** in **Naprej** preklapljate med osnovnimi nastavitvami in spreminjate njihovo vrednost.

S tipko **V REDU** odprete izbrano nastavev in potrdite spreminjanje vrednosti.

## Sprememba nastavitve

Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.

1. Pritiskajte **Nazaj** ali **Naprej**, dokler ne utripa indikator zelene nastavitve.

Lučka za  ponazarja vrednost trenutne nastavitve:

- Za nastavitve z dvema vrednostma (vklop in izklop) lučka sveti (= nastavev je vklopljena) ali ne sveti (= nastavev je izklopljena).
- Za nastavitve z več vrednostmi (stopnjami) lučka utripa. Število utripov ponazarja vrednost trenutne nastavitve (npr. 5 utripov + premor + 5 utripov ... = stopnja 5).

2. Pritisnite **V REDU**, da odprete nastavev.
  - Sveti ustrezni indikator nastavitve.
  - Drugi indikatorji ne svetijo.
  - Lučka za  ponazarja vrednost trenutne nastavitve.
3. Pritisnite **Nazaj** ali **Naprej**, da spremenite vrednost.
4. Pritisnite **V REDU**, da potrdite nastavev.
  - Nova nastavev je shranjena.
  - Naprava se vrne na izbiro nastavitve.
5. Sočasno pritisnite in približno tri sekunde držite **30min** in **ECO** za izhod iz nastavitvenega načina. Naprava se vrne v način izbire programa. Shranjene nastavitve ostanejo veljavne, dokler jih ponovno ne spremenite.

## 7. PRED PRVO UPORABO

1. **Trenutna stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrezati trdoti vode. V nasprotnem primeru nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode.**
2. Napolnite posodo za sol.
3. Napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Odprite pipo.
5. Zaženite program 30min, da odstranite morebitne ostanke postopka izdelave. Ne uporabljajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.

Po zagonu programa naprava ponovno polni sistem za mehčanje vode do pet minut. Faza pomivanja se začne šele, ko

se ta postopek zaključi. Postopek se redno ponavlja.

### 7.1 Posoda za sol



#### POZOR!

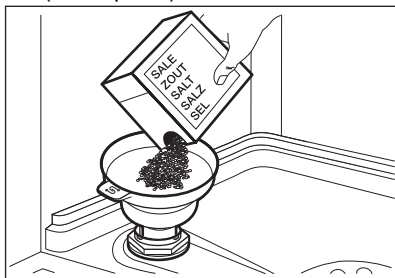
Uporabljajte samo grobo mleto sol, ki je namenjena uporabi v pomivalnem stroju. Fino mleto sol poveča nevarnost korozije.

Sol se uporablja za ponovno polnjenje sistema za mehčanje vode in zagotovitev dobrih rezultatov pomivanja pri vsakodnevni uporabi.

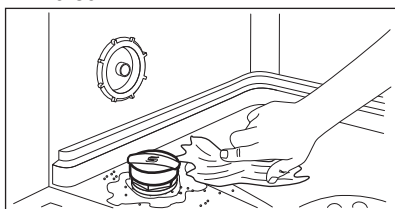


## Polnjenje posode za sol

1. Pokrov posode za sol obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da odprete posodo.
2. V posodo za sol nalijte en liter vode (le prvič).
3. Posodo za sol napolnite z 1 kg soli (da bo polna).



4. Previdno stresite lijak za ročaj, da v posodo spravite vsa zrnca.
5. Odstranite sol okoli odprtine posode za sol.



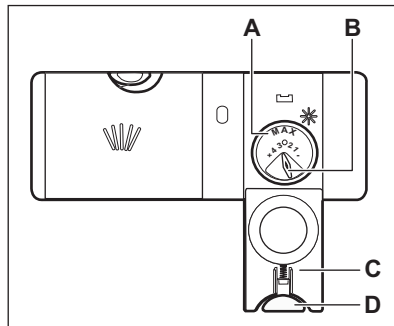
6. Pokrov obrnite v smeri urnega kazalca, da zaprete posodo za sol.



### POZOR!

Ko polnite posodo za sol, lahko iz nje izteka voda s soljo. Po polnjenju posode za sol takoj zaženite program, da preprečite korozijo.

## 7.2 Polnjenje predala sredstva za izpiranje



### POZOR!

Uporabljajte samo sredstvo za izpiranje, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

1. Pritisnite gumb za sprostitvev (D), da odprete pokrov (C).
2. V predal sredstva za izpiranje (A) vlivajte sredstvo za izpiranje, dokler tekočina ne pride do ravni »max«.
3. Razlito sredstvo za izpiranje obrišite z vpojno krpo, da preprečite pretirano penjenje.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se gumb za sprostitvev zaskoči.

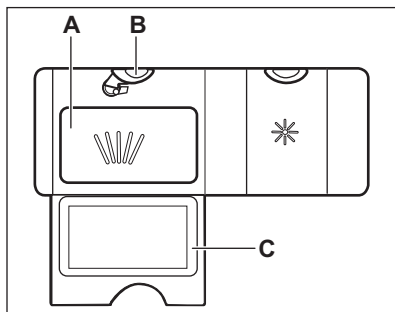


Gumb za izbiro sproščene količine (B) lahko obračate med položajem 1 (najmanjša količina) in položajem 4 ali 6 (največja količina).

## 8. VSAKODNEVNA UPORABA

1. Odprite pipo.
2. Pritisnite in držite tipko ①, dokler se naprava ne vklopi.
3. Napolnite posodo za sol, če je prazna.
4. Napolnite predal sredstva za izpiranje, če je prazen.
5. Napolnite košare.
6. Dodajte pomivalno sredstvo.
7. Izberite in zaženite program.
8. Ko se program zaključi, zaprite pipo.

## 8.1 Uporaba pomivalnega sredstva



1. Pritisnite gumb za sprostitvev (B), da odprete pokrov (C).
2. Dajte pomivalno sredstvo, prašek ali tableto, v predelek (A).
3. Če program vključuje fazo predpomivanja, na notranji del vrat naprave stresite majhno količino pomivalnega sredstva.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se gumb za sprostitvev zaskoči.

## 8.2 Izbira in zagon programa z izbirno vrstico MY TIME

1. Pritisnite tipko za program, ki ga želite izbrati.
- Sveti ustrezna lučka tipke.
2. Po želji vklopite funkcijo ExtraPower.
  3. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

## 8.3 Izbira in zagon programa



### Predhodno izpiranje

1. Če želite izbrati  Predhodno izpiranje, pritisnite in tri sekunde držite 30min.

Utripa ustrezna lučka tipke.

2. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

## 8.4 Vkllop funkcije ExtraPower

1. Program izberite z izbirno vrstico MY TIME.
  2. Pritisnite .
- Sveti ustrezna lučka tipke.



ExtraPower ni stalna funkcija in jo morate vklopiti pred vsakim zagonom programa.



Funkcije ExtraPower ni mogoče vklopiti ali izklopiti med izvajanjem programa.



Vkllop funkcije ExtraPower poveča porabo vode in energije, kot tudi trajanje programa.

## 8.5 Vkllop programa AUTO Sense

1. Pritisnite .

Sveti ustrezna lučka tipke.



MY TIME in ExtraPower ne morete uporabljati s tem programom.

2. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

Naprava zazna vrsto posode in prilagodi primeren cikel pomivanja in trajanje.

## 8.6 Zamik vklopa programa

Vkllop izbranega programa lahko zamaknete za tri ure.

1. Izberite program.

2. Pritisnite .

Sveti ustrezna lučka tipke.

3. Zaprite vrata naprave za začetek odštevanja.

Med odštevanjem ne morete spreminjati izbire programa.

Po koncu odštevanja se program zažene.

## 8.7 Preključ zamika vklopa med odštevanjem

Pritisnite in približno tri sekunde držite



Naprava se vrne v način izbire programa.



Če preključite zamik vklopa, morate ponovno izbrati program.

## 8.8 Preklíc delujočega programa

Pritisnite in približno tri sekunde držite



Naprava se vrne v način izbire programa.



Pred začetkom novega programa se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

## 8.9 Odpiranje vrat med delovanjem naprave

Če odprete vrata med izvajanjem programa, naprava preneha delovati. To lahko vpliva na porabo energije in trajanje programa. Ko vrata zaprete, naprava nadaljuje z delovanjem od trenutka prekinitev.



Če so med fazo sušenja vrata odprta več kot 30 sekund, se delujoči program konča. To se ne zgodi, če se vrata odprejo s funkcijo AirDry.

## 8.10 Funkcija Auto Off

Ta funkcija varčuje z energijo, saj izklopi napravo, ko ta ne deluje.

Funkcija se začne samodejno izvajati:

- Ob koncu programa.
- Po petih minutah, če se program ne zažene.

## 8.11 Konec programa

Ob zaključku programa funkcija Auto Off samodejno izklopi napravo.

Nobena tipka ne deluje, razen tipke za vklop/izklop.

# 9. NAMIGI IN NASVETI

## 9.1 Splošno

Upoštevajte naslednje nasvete za najboljše rezultate pomivanja in sušenja pri vsakodnevni uporabi in pomoč pri varovanju okolja.

- Če posodo pomivate v pomivalnem stroju, kot je navedeno v navodilih za uporabo, je poraba vode in energije običajno manjša kot pri pomivanju na roke.
- Pomivalni stroj povsem napolnite, da prihranite vodo in energijo. Za najboljše rezultate pomivanja predmete razporedite po košarah tako, kot je navedeno v navodilih za uporabo; košar ne napolnite preveč.
- Posode ne izpirajte predhodno ročno. Na ta način se poveča poraba vode in energije. Po potrebi izberite program s fazo predpomivanja.
- Večje ostanke hrane odstranite s posode ter izpraznite skodelice in kozarce, preden jih zložite v napravo.
- Namočite ali nekoliko zdrgnite posodo, na kateri je močno prižgana hrana, preden jo zložite za pomivanje v napravo.
- Predmeti v košari se ne smejo dotikati ali prekrivati drug drugega. Samo v

tem primeru lahko voda povsem pride do posode in jo pomije.

- Pomivalno sredstvo, sredstvo za izpiranje in sol lahko uporabljate ločeno ali pa uporabite kombinirane tablete (npr. »Vse v enem«). Sledite navodilom na embalaži.
- Izberite program glede na vrsto posode in stopnjo umazanosti. ECO omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije.
- Za preprečitev kopičenja vodnega kamna v napravi:
  - Napolnite posodo za sol, ko je potrebno.
  - Uporabite priporočeno količino pomivalnega sredstva in sredstva za izpiranje.
  - Trenutna stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrezati trdoti vode.
  - Upoštevajte navodila v poglavju »Vzdrževanje in čiščenje«.

## 9.2 Uporaba soli, sredstva za izpiranje in pomivalnega sredstva

- Uporabljajte le sol, sredstvo za izpiranje in pomivalno sredstvo za pomivalni stroj. Drugi izdelki lahko poškodujejo napravo.
- Na območjih s trdo in zelo trdo vodo priporočamo ločeno uporabo pomivalnega sredstva (prašek, gel, tablete brez dodatnih funkcij), sredstva za izpiranje in soli za najboljše rezultate pomivanja in sušenja.
- Tablete se pri kratkih programih ne raztopijo v celoti. Da bi preprečili ostanke pomivalnega sredstva na namiznem priboru, priporočamo, da tablete uporabljate pri dolgih programih.
- Vedno uporabite pravo količino pomivalnega sredstva. Zaradi nezadostne količine pomivalnega sredstva so lahko rezultati pomivanja slabi, na predmetih pa se pojavijo obloge ali madeži zaradi trde vode. Če uporabljate preveč pomivalnega sredstva skupaj z mehko ali bolj mehko vodo, lahko na posodi ostanejo ostanke pomivalnega sredstva. Prilagodite količino pomivalnega sredstva glede na trdoto vode. Oglejte si navodila na embalaži pomivalnega sredstva.
- Vedno uporabite pravo količino sredstva za izpiranje. Nezadostna količina sredstva za izpiranje poslabša rezultate sušenja. Zaradi uporabe prevelike količine pomivalnega sredstva lahko na posodi nastane modrikast sloj.
- Preverite, ali je stopnja sistema za mehčanje vode prava. Če je stopnja previsoka, lahko zaradi večje količine soli v vodi na priboru nastane rja.

## 9.3 Kaj storiti v primeru, da želite prenehati uporabljati kombinirane tablete

Pred začetkom ločene uporabe pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje upoštevajte naslednje korake:

1. Nastavite najvišjo stopnjo sistema za mehčanje vode.
2. Preverite, ali sta posoda za sol in predal sredstva za izpiranje polna.
3. Zaženite program 30min. Ne dodajajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.
4. Ko se program zaključi, sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
5. Prilagodite sproščeno količino sredstva za izpiranje.

## 9.4 Pred vklopom programa

Pred zagonom izbranega programa poskrbite za naslednje:

- Da so filtri čisti in pravilno nameščeni.
- Da je pokrov posode za sol povsem privit.
- Da brizgalni ročici nista zamašeni.
- Da je dovolj soli in sredstva za izpiranje (razen če uporabljate kombinirane tablete).
- Da so predmeti v košarah pravilno zloženi.
- Da je program primeren za zloženo posodo in stopnjo umazanosti.
- Da je uporabljena prava količina pomivalnega sredstva.

## 9.5 Polnjenje košar

- Vedno izkoristite celoten prostor v košarah.
- Napravo uporabljajte samo za pomivanje predmetov, ki so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- V napravi ne pomivajte predmetov iz lesa, roževine, aluminija, kositra in bakra, ker lahko počijo, se ukrivijo, razbarvajo ali se na njih naredijo vdolbine.
- V napravi ne pomivajte predmetov, ki lahko vpijejo vodo (gobe, gospodinske krpe).
- Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) postavite z odprtino navzdol.
- Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati.
- Lahke predmete zložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.
- Jedilni pribor in majhne predmete vstavite v košarico za jedilni pribor.

- Pred vklopom programa se prepričajte, da se obe brizgalni ročici lahko neovirano vrtita.

## 9.6 Praznjenje košar

1. Pustite, da se posoda ohladi, preden jo vzamete iz pomivalnega stroja. Vroča posoda se hitro poškoduje.

2. Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.



Po koncu programa lahko voda še vedno ostane na notranjih površinah naprave.

# 10. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



### OPOZORILO!

Pred vsakim vzdrževanjem razen zagonom programa Machine Care izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.



Umazani filtri in zamašene brizgalne ročice negativno vplivajo na rezultate pomivanja. Redno jih preverjajte in po potrebi očistite.

## 10.1 Machine Care

Machine Care je program, zasnovan za čiščenje notranjosti naprave z najboljšimi rezultati. Odstranjuje vodni kamen in preprečuje kopičenje maščob.

Ko naprava zazna potrebo po čiščenju, sveti indikator . Zaženite program Machine Care, da očistite notranjost naprave.

### Vklop programa Machine Care



Pred zagonom programa Machine Care očistite filtre in brizgalne ročice.

1. Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna ali čistilno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem. Sledite navodilom na embalaži. V košari ne zlagajte posode.
2. Sočasno pritisnite in tri sekunde držite in .

Utripata indikatorja in .

3. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

Ko se program zaključi, indikator ugasne.

## 10.2 Čiščenje notranjosti

- Z mehko vlažno krpo previdno očistite napravo, vključno z gumijastim tesnilom vrat.
- Ne uporabljajte grobih izdelkov, grobih gobic, ostrih pripomočkov, močnih kemikalij, čistil ali topil.
- Da bi ohranili najboljšo učinkovitost svoje naprave, vsaj enkrat na dva meseca uporabite čistilno sredstvo, posebej namenjeno pomivalnim strojem. Natančno upoštevajte navodila z embalaže izdelka.
- Za najboljše rezultate pomivanja zaženite program Machine Care.

## 10.3 Odstranjevanje tujkov

Po vsaki uporabi pomivalnega stroja preglejte filtre in korito. Tujki (npr. koščki stekla, plastika, kosti ali zobotrebcit itd.) poslabšajo učinkovitost pomivanja in lahko povzročijo poškodbe odtočne črpalke.

1. Razstavite sistem filtrov, kot je opisano v tem poglavju.
2. Z roko odstranite vse tujke.



### POZOR!

Če tujkov ne morete odstraniti, se obrnite na pooblaščen servisni center.

3. Ponovno sestavite sistem filtrov, kot je opisano v tem poglavju.

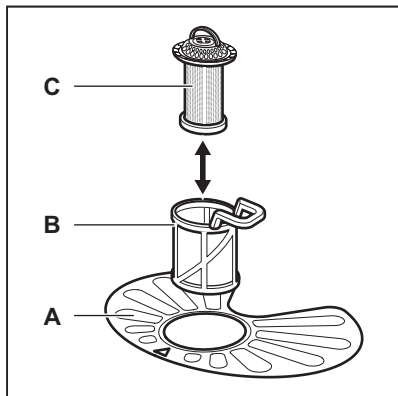
## 10.4 Čiščenje zunanjih površin

- Napravo očistite z vlažno mehko krpo.

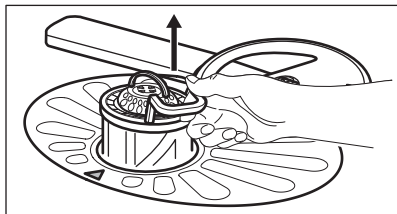
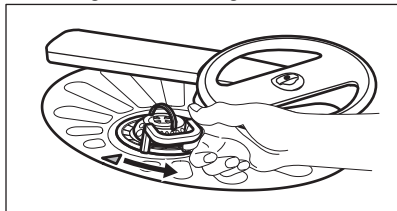
- Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva.
- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil.

## 10.5 Čiščenje filtrov

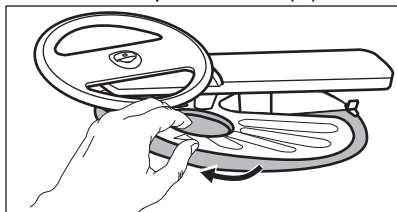
Filtrirni sistem je sestavljen iz treh delov.



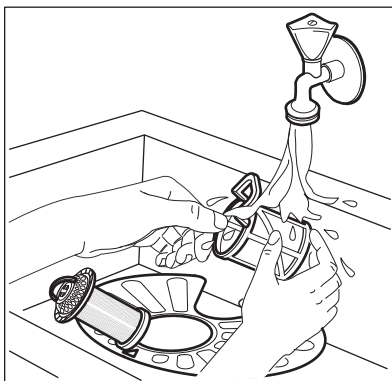
1. Filter (B) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite.



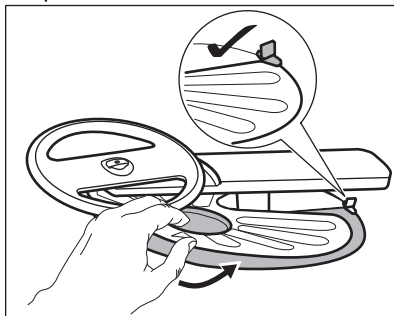
2. Odstranite filter (C) iz filtra (B).
3. Odstranite ploščati filter (A).



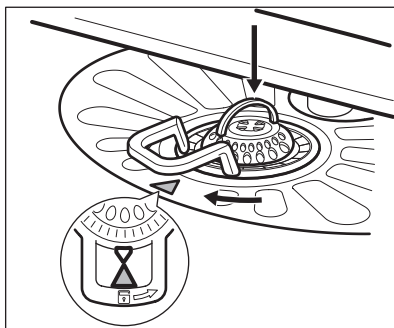
4. Operite filtre.



5. Prepričajte se, da v odvodni odprtini ali okrog nje ni ostankov hrane ali umazanije.
6. Namestite nazaj ploščati filter (A). Poskrbite, da bo pravilno nameščen pod dve vodili.



7. Ponovno sestavite filtra (B) in (C).
8. Filter (B) vstavite nazaj v ploščati filter (A). Obračajte ga v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.



**POZOR!**

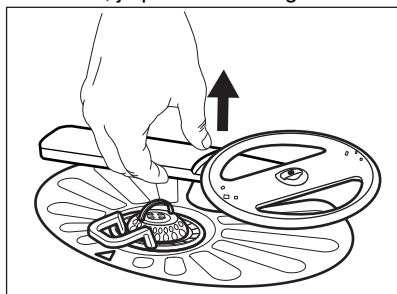
Napačen položaj filtrov lahko povzroči slabe rezultate pomivanja in poškodbo naprave.

## 10.6 Čiščenje spodnje brizgalne ročice

Priporočamo redno čiščenje spodnje brizgalne ročice, da umazanija ne zamaši luknjic.

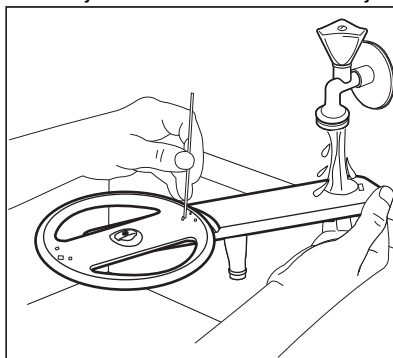
Zamašene luknjice lahko pripeljejo do nezadovoljivih rezultatov pomivanja.

1. Če želite odstraniti spodnjo brizgalno ročico, jo povlecite navzgor.

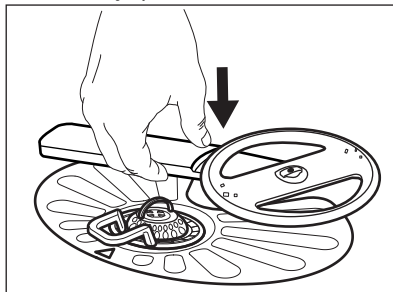


2. Brizgalno ročico operite pod tekočo vodo. S tankim koničastim

predmetom, npr. zobotrebce, iz luknjic odstranite delce umazanije.



3. Če želite ponovno namestiti brizgalno ročico, jo pritisnite navzdol.



## 11. ODPRAVLJANJE TEŽAV

**OPOZORILO!**

Nepravilno popravilo naprave lahko predstavlja nevarnost za varnost uporabnika. Vsa popravila mora izvesti strokovno usposobljena oseba.

**Večino težav, ki se lahko pojavijo, je mogoče rešiti brez pomoči pooblaščenega servisnega centra.**

Za informacije o morebitnih težavah si oglejte spodnjo razpredelnico.

Pri nekaterih težavah lučke, ki so povezane z izbirno vrstico MY TIME, utripajo v presledkih ter na ta način ponazarjajo nepravilno delovanje in opozorilno kodo.

| Težava in opozorilna koda   | Možen vzrok in rešitev                                                                                                                                                         |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naprave ne morete vklopiti. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poskrbite, da bo vtič vtaknjen v vtičnico.</li> <li>• Prepričajte se, da v omarici z varovalkami ni poškodovane varovalke.</li> </ul> |

| Težava in opozorilna koda                                                                                                                                                                                                          | Možen vzrok in rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Program se ne zažene.                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poskrbite, da bodo vrata naprave zaprta.</li> <li>• Če je nastavljen zamik vklopa, nastavitev prekličite ali počakajte, da se odštevanje konča.</li> <li>• Naprava ponovno napolni sistem za mehčanje vode. Postopek traja približno pet minut.</li> </ul>                                                                                                              |
| Naprava se ne napolni z vodo. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lučke izbirne vrstice MY TIME utripnejo enkrat v presledkih.</li> <li>• V presledkih se oglašča zvočni signal.</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, ali je pipa odprta.</li> <li>• Prepričajte se, da tlak dovoda vode ni prenizek. Za te informacije se obrnite na krajevno vodovodno podjetje.</li> <li>• Prepričajte se, da pipa ni zamašena.</li> <li>• Prepričajte se, da filter v cevi za dovod vode ni zamašen.</li> <li>• Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena ali ukrivljena.</li> </ul> |
| Naprava ne izčrpa vode. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lučke izbirne vrstice MY TIME utripnejo dvakrat v presledkih.</li> <li>• V presledkih se oglašča zvočni signal.</li> </ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepričajte se, da sifon ni zamašen.</li> <li>• Prepričajte se, da notranji filtrirni sistem ni zamašen.</li> <li>• Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena.</li> </ul>                                                                                                                                                                      |
| Vklapljen je zaščitni sistem za zaporo vode. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lučke izbirne vrstice MY TIME utripnejo trikrat v presledkih.</li> <li>• V presledkih se oglašča zvočni signal.</li> </ul>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zaprite pipo.</li> <li>• Naprava mora biti nameščena pravilno.</li> <li>• Poskrbite, da bosta košari nameščeni, kot je navedeno v navodilih za uporabo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      |
| Nepravilno delovanje tipala za zaznavanje ravni vode. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lučke izbirne vrstice MY TIME utripnejo štirikrat v presledkih.</li> <li>• V presledkih se oglašča zvočni signal.</li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poskrbite, da bodo filtri čisti.</li> <li>• Napravo izklopite in vklopite.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Nepravilno delovanje črpalke za pomivanje ali odtočne črpalke. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lučke izbirne vrstice MY TIME utripnejo petkrat v presledkih.</li> <li>• V presledkih se oglašča zvočni signal.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Napravo izklopite in vklopite.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



| Težava in opozorilna koda                                                                                                                                                                                                                                                             | Možen vzrok in rešitev                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Temperatura vode v napravi je previsoka ali pa je prišlo do nepravilnega delovanja tipala za temperaturo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lučke izbirne vrstice MY TIME utripnejo šestkrat v presledkih.</li> <li>• V presledkih se oglašča zvočni signal.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poskrbite, da temperatura dovodne vode ne preseže 60 °C.</li> <li>• Napravo izklopite in vklopite.</li> </ul>                                                                                        |
| <p>Tehnična napaka v delovanju naprave.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lučke izbirne vrstice MY TIME utripnejo dvajstokrat v presledkih.</li> <li>• V presledkih se oglašča zvočni signal.</li> </ul>                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Napravo izklopite in vklopite.</li> </ul>                                                                                                                                                            |
| <p>Raven vode v napravi je previsoka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lučke izbirne vrstice MY TIME utripnejo petnajstkrat v presledkih.</li> <li>• V presledkih se oglašča zvočni signal.</li> </ul>                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Napravo izklopite in vklopite.</li> <li>• Poskrbite, da bodo filtri čisti.</li> <li>• Cev za odvod vode mora biti nameščena na pravi višini nad tlemi. Oglejte si navodila za namestitve.</li> </ul> |
| <p>Naprava se med delovanjem večkrat izklopi in vklopi.</p>                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• To je povsem običajno. Zagotavlja optimalne rezultate pomivanja in prihranek energije.</li> </ul>                                                                                                    |
| <p>Program traja predolgo.</p>                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Če je nastavljen zamik vklopa, nastavitev prekličite ali počakajte, da se odštevanje konča.</li> <li>• Z vklopom funkcije ExtraPower se podaljša trajanje programa.</li> </ul>                       |
| <p>Pri vratih naprave prihaja do manjšega iztekanja.</p>                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo).</li> <li>• Vrata naprave niso naravnana sredinsko glede na kad. Nastavite zadnjo nogo (če obstaja).</li> </ul>           |
| <p>Vrata naprave se težko zaprejo.</p>                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo).</li> <li>• Deli namiznega pribora gledajo iz košar.</li> </ul>                                                           |
| <p>Iz naprave prihaja ropotač ali razbijajoč zvok.</p>                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Namizni pribor ni pravilno zložen v košarah. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar.</li> <li>• Poskrbite, da se bosta brizgalni ročici lahko neovirano vrteli.</li> </ul>                    |

| Težava in opozorilna koda | Možen vzrok in rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naprava sproži odklopnik. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tok ni dovolj močan, da bi hkrati oskrboval vse naprave v uporabi. Preverite tok v vtičnici in zmogljivost merilne naprave ali pa izklopite eno od naprav v uporabi.</li> <li>Notranja elektronska okvara naprave. Obrnite se na pooblaščen servisni center.</li> </ul> |

Ko preverite napravo, jo izklopite in vklopite. Če se težava ponovi, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Za opozorilne kode, ki niso opisane v razpredelnici, se obrnite na pooblaščen servisni center.



#### OPOZORILO!

Uporabe naprave ne priporočamo, dokler težava ni povsem odpravljena. Izključite napravo in je ne priključujte ponovno, dokler niste prepričani, da deluje pravilno.

## 11.1 Rezultati pomivanja in sušenja niso zadovoljivi

| Težava                                                             | Možen vzrok in rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slabi rezultati pomivanja.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Oglejte si »<b>Vsakodnevna uporaba</b>«, »<b>Namigi in nasveti</b>« ter list z navodili za polnjenje košar.</li> <li>Uporabite intenzivnejši program pomivanja.</li> <li>Vklopite funkcijo ExtraPower, da izboljšate rezultate pomivanja izbranega programa.</li> <li>Očistite brizgalne šobe in filter. Oglejte si »<b>Vzdrževanje in čiščenje</b>«.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Slabi rezultati sušenja.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Namizni pribor ste predolgo pustili v zaprti napravi. Vklopite AirDry, da nastavite samodejno odpiranje vrat in izboljšate učinkovitost sušenja.</li> <li>Ni sredstva za izpiranje ali pa je odmerek le-tega premajhen. Napolnite predal sredstva za izpiranje ali nastavite stopnjo doziranja sredstva za izpiranje na višjo.</li> <li>Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje.</li> <li>Priporočamo, da vedno uporabite sredstvo za izpiranje, celo v kombinaciji s kombiniranimi tabletami.</li> <li>Plastične predmete boste morali morda obrisati s krpo.</li> <li>Program nima faze sušenja. Oglejte si »<b>Pregled programov</b>«.</li> </ul> |
| Na kozarcih in posodi nastanejo beli pasovi ali modrikast sloj.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Preveč sproščenega sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na nižjo.</li> <li>Pomivalnega sredstva je preveč.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Na kozarcih in posodi nastanejo madeži in posušene vodne kapljice. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Premalo sproščenega sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na višjo.</li> <li>Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Težava                                                                                      | Možen vzrok in rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Notranjost naprave je mokra.                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>To ni okvara naprave. Na stenah naprave kondenzira vlažen zrak.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Nenavadno penjenje med pomivanjem.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uporabljajte pomivalno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.</li> <li>Predal sredstva za izpiranje pušča. Obrnite se na pooblaščen servisni center.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Na priboru so sledi rje.                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>V vodi za pomivanje je preveč soli. Oglejte si <b>»Sistem za mehčanje vode«</b>.</li> <li>Srebrni jedilni pribor in pribor iz nerjavnega jekla ste zložili skupaj. Srebrnih predmetov in predmetov iz nerjavnega jekla ne zlagajte tesno skupaj.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Ob koncu programa so v predalu za pomivalno sredstvo prisotni ostanki pomivalnega sredstva. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tableta je obtičala v predalu in je zato voda ni povsem izprala.</li> <li>Voda ne more izprati pomivalnega sredstva iz predala. Prepričajte se, da brizgalne ročice niso blokirane ali zamašene.</li> <li>Poskrbite, da predmeti v košarah ne bodo preprečili pokrovu predala za pomivalno sredstvo, da bi se odprl.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Neprijetne vonjave v napravi.                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Oglejte si <b>»Čiščenje notranjosti«</b>.</li> <li>Zaženite program Machine Care s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna ali čistilnim sredstvom, posebej namenjenim pomivalnim strojem.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Sledi vodnega kamna na namiznem priboru, v kadi in na notranji strani vrat.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Raven soli je nizka, preverite indikator za sol.</li> <li>Pokrov posode za sol ni povsem privit.</li> <li>Voda iz pipe je trda. Oglejte si <b>»Sistem za mehčanje vode«</b>.</li> <li>Uporabite sol in nastavite regeneracijo sistema za mehčanje vode, tudi če uporabljate kombinirane tablete. Oglejte si <b>»Sistem za mehčanje vode«</b>.</li> <li>Zaženite program Machine Care s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna, posebej namenjenim pomivalnim strojem.</li> <li>Če so ostanki vodnega kamna še vedno prisotni, napravo očistite s čistili, ki so še posebej primerni za ta namen.</li> <li>Poskusite z drugim pomivalnim sredstvom.</li> <li>Obrnite se na proizvajalca pomivalnega sredstva.</li> </ul> |
| Moten, obledel ali okrušen namizni pribor.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Poskrbite, da boste v pomivalnem stroju pomivali samo predmete, primerne za pomivanje v pomivalnem stroju.</li> <li>Košare polnite in praznite previdno. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar.</li> <li>Občutljive predmete zložite v zgornjo košaro.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



Za druge možne vzroke si oglejte »**Pred prvo uporabo**«, »**Vsakodnevna uporaba**« ali »**Namigi in nasveti**«.

## 12. TEHNIČNE INFORMACIJE

|                                                  |                                     |                       |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| Mere                                             | Širina/višina/globina (mm)          | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Priklučitev na električno napetost <sup>1)</sup> | Napetost (V)                        | 220 - 240             |
|                                                  | Frekvenca (Hz)                      | 50                    |
| Tlak vode                                        | Min./maks. barov (MPa)              | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| Dovod vode                                       | Hladna ali vroča voda <sup>2)</sup> | največ 60 °C          |
| Zmogljivost                                      | Pogrinjkov                          | 13                    |
| Poraba energije                                  | Način stanja vklopa (W)             | 5.0                   |
|                                                  | Način izklopa (W)                   | 0.50                  |

<sup>1)</sup> Za druge vrednosti si oglejte ploščico za tehnične navedbe.

<sup>2)</sup> Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih plošč), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

### 12.1 Povezava do podatkovne baze EU EPREL

Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do registracije te naprave v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Informacije o delovanju izdelka lahko najdete v podatkovni bazi EU EPREL s

pomočjo povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju lahko najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave. Oglejte si poglavje »Opis izdelka«.

Za podrobnejše informacije o energijski nalepki obiščite [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 13. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih

s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.







[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



156933371-A-232020

